

Zeitschrift: Physioactive
Herausgeber: Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband
Band: 44 (2008)
Heft: 1

Rubrik: Verbandsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bildungsstrategie und neue Gremien

Stratégie de la formation et nouvelles commissions

ANNICK KUNDERT, BEREICH BILDUNG PHYSIOSWISS
DOMAINE DE LA FORMATION PHYSIOSWISS

An der Jahrestagung 2007 wurde den Anwesenden in einem Schwerpunktreferat die Bildungsstrategie (siehe www.physioswiss.ch; Bildungsstrategie) und die neuen Gremien ab 2008 (die Bildungskommission und die 5 Fachkommissionen) vorgestellt (siehe auch Ausgabe physioactive vom Oktober 2007). Die Bildungsstrategie ist eine übergeordnete Strategie des Berufsverbandes für den Bereich Bildung. Sie beschreibt die strategischen Ziele und entsprechenden Massnahmen für die drei Gebiete «Grundausbildung», «Weiterbildung» und «Forschung».

Die Gremien, die die Umsetzung der Bildungsstrategie in der klinischen Weiterbildung und die Vorarbeiten der Projekte Weiterbildung durchführen werden, sind die Bildungskommission und die Fachkommissionen. Die Bildungskommission ist tendenziell ein strategisches Gremium, die Fachkommissionen sind operativ tätig.

Grundlagen

Gemäss Statuten von physioswiss sind sie **ständige Kommissionen** (*ständige Kommissionen sind definitions-gemäss im Gegensatz zu Spezialkommissionen, Arbeitsgruppen oder Projektgruppen für eine unbestimmte Dauer eingesetzt und gewählt*).

Auszug aus den Statuten physioswiss:

Art. 24: *Fachkommissionen*

Der Schweizer Physiotherapie Verband verfügt über ständige Fachkommissionen, welche die Weiterbildungsstrategie des Verbandes umsetzen.

La stratégie de la formation (cf. www.physioswiss.ch, stratégie de la formation) et les commissions qui seront instituées en 2008 (Commission de la formation, 5 Commissions spécialisées) ont été présentés à l'occasion de la Journée annuelle 2007 (cf. également édition physioactive du mois d'octobre 2007). La stratégie de la formation décrit les objectifs stratégiques et les mesures à développer dans les trois domaines «Formation de base», «Formation post-graduée» et «Recherche».

La Commission de la formation et les Commissions spécialisées vont procéder à la mise en œuvre de la stratégie de la formation dans le domaine de la formation clinique continue/post-graduée. La Commission de la formation est une instance stratégique, les Commissions spécialisées sont actives sur le plan opérationnel.

Principes de base

Conformément aux statuts de physioswiss, ces commissions sont des **commissions permanentes** (*les commissions permanentes sont, de par leur définition et contrairement aux commissions spéciales, des groupes de travail ou des groupes de projet mis en place et élus pour une durée indéterminée*).

Extrait des statuts de physioswiss:

art. 24: *commissions spécialisées*

L'Association Suisse de Physiothérapie dispose de commissions spécialisées permanentes qui mettent en œuvre la stratégie de la formation continue/post-graduée de l'Association.

Die Fachkommissionen haben folgende Kompetenzen:

- Ratifizierung von Zertifizierungsrichtlinien
- Antragsrecht an den Zentralvorstand

Gemäss Art. 20 Abs. 8, 10 und 11 der Statuten hat der Zentralvorstand folgenden Auftrag/Kompetenzen:

8. Festlegung der Akkreditierungsrichtlinien
10. Genehmigung von Reglementen mit Ausnahme der Reglemente der Fachkommissionen
11. Organisation der Fachkommissionen

Als Folge der Statuten und der Bildungsstrategie hat der Zentralvorstand die Organisation für die Weiterbildung per 2008 wie in Grafik 1 vorgesehen:

Zukünftige Organisation der Weiterbildung im Bereich Bildung

Reglemente:

Ein Reglement für die Bildungskommission wurde vom ZV im Juni 2007 genehmigt. Darin sind die Hauptaufgaben und die Zusammensetzung der Bildungskommission beschrieben (siehe www.physioswiss.ch → Downloads → Verband

Les commissions spécialisées ont les compétences suivantes:

- ratification des directives de certification
- droit de proposition auprès du Comité central

Conformément à l'article 20, alinéas 8, 10 et 11 des statuts, le Comité central est doté des missions/compétences suivantes:

8. fixer des directives d'accréditation,
10. avaliser des règlements à l'exception des règlements des Commissions spécialisées,
11. instituer des Commissions spécialisées.

Conformément aux statuts et à la stratégie de la formation, le Comité central a prévu l'organisation (graphique 1) pour la formation continue/post-graduée en 2008.

Organisation future de la formation continue/post-graduée dans le domaine de la formation

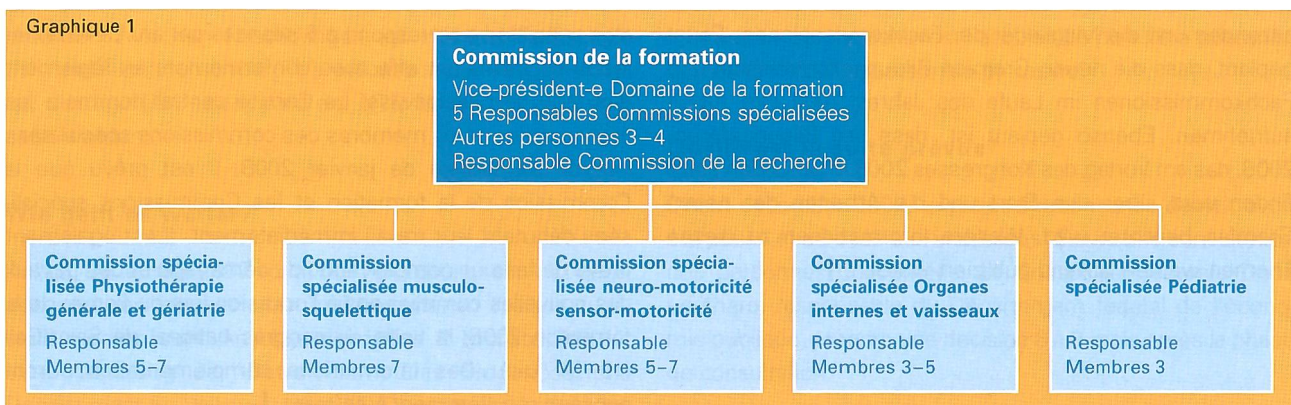
Règlements:

Le Comité central a adopté le règlement de la Commission de la formation au mois de juin 2007. Il décrit la composition

Grafik 1



Graphique 1



[nur für Mitglieder]). Das Reglement der Fachkommissionen (siehe www.physioswiss.ch → Downloads → Verband [nur für Mitglieder]) war Ende Oktober 2007 von den Delegierten mit 60 % Ja-Stimmen genehmigt worden. Damit war der Weg geebnet für die Umsetzungsschritte.

An der Jahrestagung wurde in einem Roundtable das Anforderungsprofil für den Vorsitz und die Mitglieder der Fachkommissionen rege diskutiert und viele Inputs der Teilnehmer in das definitive Anforderungsprofil aufgenommen. Anfang Dezember 2007 wurde die Ausschreibung für die 5 Fachkommissionen publiziert.

Anforderungsprofil:

Das Anforderungsprofil für Mitglieder einer Fachkommission lautet:

- *Mitglied physioswiss*
- *Kontinuierliche, fachspezifische Weiterbildung*
- *Mehrjährige klinische Erfahrung*
- *Erfahrung in Kommissionsarbeit (national und/oder international) wünschbar*
- *Offenheit gegenüber allen Fachrichtungen und Methoden*
- *Aktivitäten zur Förderung des Fachgebietes (Lehrtätigkeit, Publikationen, Kongressbeiträge, Mitgliedschaft in fachrelevanten Gremien, Vernetzung etc.) wünschbar*
- *Sprachkenntnisse von Vorteil*

Das Anforderungsprofil für den Vorsitz einer Fachkommission und für den Einsitz in der Bildungskommission lautet:

- *Dito Mitglied*
- *Zusätzlich: Erfahrung in Führung und Management von erheblichem Vorteil*

Der zeitliche Aufwand für ein Fachkommissionsmitglied bedeutet ca. 6 Sitzungen im Jahr, die Vergütung der Arbeit erfolgt gemäss Spesenreglement physioswiss. Der Zentralvorstand wählt an seiner Januarsitzung 2008 die Vorsitzenden und die Mitglieder der Fachkommissionen. Es ist geplant, dass die neuen Gremien Bildungskommission und Fachkommissionen im Laufe des Jahres 2008 ihre Arbeit aufnehmen. Ebenso geplant ist, dass am Bildungsforum 2008, das am Vortag des Kongresses 2008 in St. Gallen stattfinden wird, über den Start und die Arbeiten der neuen Gremien berichtet wird. Weitere Informationen zu diesen Themen werden laufend publiziert werden. |

de la commission et ses missions principales (cf. www.physioswiss.ch → Téléchargements → Association [seulement pour les membres]). Le règlement des Commissions spécialisées (cf. www.physioswiss.ch → Téléchargements → Association [seulement pour les membres]) a été validé par les délégués à la fin octobre 2007. La voie est ainsi tracée pour lancer les étapes suivantes de la mise en œuvre de ce projet.

Le profil de compétences du responsable et des membres des Commissions spécialisées ont été discutés en tables rondes à l'occasion de la Journée annuelle. De nombreuses suggestions ont été intégrées au profil de compétences définitif. La mise au concours des postes des 5 commissions spécialisées a été publiée au début décembre 2007.

Profil de compétences:

Le profil de compétences des membres des Commissions spécialisées est le suivant:

- *membre physioswiss*
- *formation continue, post-graduée, spécialisée*
- *expérience clinique de plusieurs années*
- *expérience souhaitée dans le travail de commission (au niveau national et/ou international)*
- *esprit ouvert à l'égard de toutes les spécialisations et méthodes de travail*
- *activités de promotion du domaine spécialisé souhaitées (enseignement, publications, contributions à des congrès, statut de membre de comités spécialisés, réseau, etc.)*
- *connaissances en langues étrangères appréciées*

Le profil de compétences du poste de responsable d'une Commission spécialisée et celui attendu des membres de la Commission de la formation est le suivant:

- *idem que pour un membre de Commission spécialisée*
- *en supplément: une expérience de la fonction de direction et de gestion constitue un réel avantage.*

La charge de travail en temps pour un membre de commission spécialisée correspond à 6 séances par an. La rémunération du travail est effectuée conformément au règlement des frais de physioswiss. Le Comité central nommera les responsables et les membres des commissions spécialisées lors de sa séance de janvier 2008. Il est prévu que la Commission de la formation et les Commissions spécialisées débutent leur travail immédiatement. Il est également prévu de faire un compte-rendu du démarrage et des travaux des nouvelles commissions à l'occasion lors du Forum de la formation 2008, la veille du congrès national de Saint-Gall (13–14 juin). Des informations complémentaires seront publiées régulièrement à ce sujet. |

Nachträglicher Titelerwerb (NTE), Stand der Dinge

Acquisition du titre a posteriori, évolution de la situation

ANNICK KUNDERT, BEREICH BILDUNG PHYSIOSWISS
DOMAINE DE LA FORMATION PHYSIOSWISS

Die im Oktoberheft angekündigte bilaterale Sitzung zwischen dem Bundesamt für Berufsbildung und Technologie BBT, physioswiss und der Berufskonferenz Physiotherapie vom 15. November 2007 wurde vom BBT abgesagt und auf den 13. Dezember 2007 verschoben. Der Grund war, dass das BBT am 27. November 2007 alle betroffenen Berufsverbände und Berufskonferenzen (Physiotherapie, Ergotherapie, Hebammen, Ernährungsberatung, Pflege) zu einem Informationstreffen eingeladen hatte.

Das Ziel der Sitzung unter der Leitung von Frau Renold, Direktorin des BBT, war, den Betroffenen zu erläutern, dass der NTE in zwei Stufen durchgeführt werde: In einem ersten Schritt wird der NTE für die Berufe, die nur noch auf Fachhochschulstufe (FH) ausgebildet werden (Physiotherapie, Ergotherapie, Hebammen, Ernährungsberatung), geregelt und in eine Verordnung aufgenommen; in einem zweiten Schritt, nachdem Klärungsarbeiten bzgl. der heute noch fehlenden Differenzierung von Austrittskompetenzen zwischen Ausbildungen auf Höherer Fachschule (HF) und Fachhochschule (FH), wie dies in der Pflege der Fall ist, durchgeführt seien, wird der NTE für die Pflege umgesetzt werden.

Wie geht es weiter?

Anfang Dezember 2007 sollte der Verordnungsentwurf publiziert und den interessierten und betroffenen Kreisen zugestellt worden sein. Anschliessend sind 2 Monate Zeit für eine Anhörung der Betroffenen. Das Eidgenössische Departement für Volkswirtschaft (EVD) unter der Leitung von

La séance du 15 novembre 2007 entre l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (OFFT), physioswiss et la Conférence professionnelle de la Physiothérapie annoncée dans le numéro d'octobre a été annulée par l'OFFT et repoussée au 13 décembre 2007. Le 27 novembre 2007, l'OFFT a convié toutes les associations et conférences professionnelles (physiothérapie, ergothérapie, sages-femmes, diététique, soins) à une réunion d'information.

L'objectif de la séance, placée sous la direction de Madame Renold, directrice de l'OFFT, était d'expliquer aux personnes concernées que l'acquisition a posteriori des titres professionnels se réaliserait en deux étapes: le cas des professions qui ne sont plus enseignées qu'au niveau HES [physiothérapie, ergothérapie, sages-femmes, diététique] sera réglé en premier et intégré dans une ordonnance; dès que les travaux de clarification relatifs aux compétences de fin d'études entre les formations de niveau Ecole spécialisée (ES) et Haute école spécialisée (HES) – par exemple les soins infirmiers – seront achevés, l'acquisition du titre a posteriori de ces professions sera mise en œuvre.

Quelle est la suite prévue?

Début décembre 2007, le projet d'ordonnance devrait avoir été publié et adressé aux intéressés. Suivra une consultation des personnes concernées. La Conseillère fédérale Doris Leuthard, responsable du Département fédéral de l'économie publique, prendra une décision 6 à 9 mois après la phase de consultation.

Bundesrätin Leuthard sollte in etwa 6–9 Monate nach Start der Anhörung den Entscheid bezüglich des Vollzugs des NTE fällen.

Dies bedeutet, dass frühestens Anfang 2009 Anträge für einen NTE möglich sein werden. physioswiss, Bereich Bildung, und die Berufskonferenz Physiotherapie haben das verschobene Gespräch mit dem BBT am 13. Dezember 2007 nachgeholt. Die Inhalte dieses Gesprächs, das parallel zur Anhörung der Verordnung zum NTE stattfand, waren Klärungsfragen über die Kriterien sowie die Positivliste für den Vollzug des NTE. Weitere Informationen zu diesem Thema werden laufend folgen.

Was bringt ein NTE?

Er ist grundsätzlich die Voraussetzung für den Zugang von Weiterbildungen an Fachhochschulen (Zertifikate CAS, Diplome DAS, Weiterbildungsmaster MAS, Konsekutivmaster MSc). Die Fachhochschulen können aber sur dossier zulassen oder zusätzliche Zulassungskriterien formulieren.

Was bringt ein NTE nicht?

Höhere Taxpunktwerte, höhere Lohneinstufung, mehr Fachkompetenz, bessere Qualität und mehr Patientensicherheit, mehr Patienten.

Fazit

Das Thema NTE ist auf der Aktivitätenliste des Bereichs Bildung physioswiss prioritär. physioswiss und der Bereich Bildung investieren sich, dass für unsere Mitglieder der NTE zugänglich wird. Wir werden die Anhörung und unsere Rückmeldung zum Verordnungsentwurf sorgfältig und im Sinn und Interesse unserer Mitglieder vertreten. Es muss aber darauf hingewiesen werden, dass die Kriterien und die Verordnung schlussendlich vom BBT und vom Volkswirtschaftsdepartement gesetzt werden. physioswiss ist somit in einer «Verhandlungssituation». Gelassenheit und Ruhe bewahren ist angesagt. Wir werden laufend weiterinformieren über den Stand der Dinge. |

Cela signifie que les demandes d'acquisition de titre a posteriori pourront être formulées au plus tôt au début 2009. Le domaine de la Formation de physioswiss et la Conférence professionnelle de la Physiothérapie ont participé à la séance prévue avec l'OFFT le 13 décembre 2007. La discussion a porté sur la question des critères à remplir pour obtenir le titre a posteriori et la sur liste positive. Des informations complémentaires seront publiées régulièrement à ce sujet.

Qu'apporte l'acquisition du titre a posteriori?

Elle conditionne l'accès aux formations post-graduées dispensées dans les HES [Certificate of Applied Studies (CAS), Diploma of Applied Studies (DAS), Master of Applied Studies (MAS), ou master consécutif = Master of Science (MSc)]. Il faut cependant rappeler que les HES peuvent accepter des inscriptions sur dossier ou formuler des critères d'inscription supplémentaires.

Que n'apporte pas une acquisition du titre a posteriori?

Une augmentation de la valeur du point, une catégorie salariale supérieure, davantage de compétence, une qualité supérieure, une plus grande sécurité pour le patient, davantage de patients.

Bilan

Le dossier «acquisition du titre a posteriori» est prioritaire sur la liste des activités du domaine de la Formation de physioswiss. Nous nous employons à rendre l'acquisition du titre a posteriori accessible à nos membres. Nous allons participer à la consultation sur le projet d'ordonnance de l'OFFT et argumenter notre dossier avec soin, dans l'intérêt de nos membres. Mais il convient de faire remarquer que les critères et l'ordonnance sont en dernière analyse du ressort de l'OFFT et du Département fédéral de l'économie publique. physioswiss se trouve en «situation de négociation». Nous continuerons à vous fournir régulièrement des informations sur l'évolution de la situation. |

Besuchen Sie | Visitez
www.physioswiss.ch

Vernehmlassung zum Entwurf des HFKG

Consultation pour le projet LAHE

ANNICK KUNDERT, BEREICH BILDUNG PHYSIOSWISS
DOMAINE DE LA FORMATION PHYSIOSWISS

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement hat Ende September 2007 einen Entwurf des Bundesgesetzes über die Förderung der Hochschulen und die Koordination im schweizerischen Hochschulbereich HFKG bis Ende Januar 2008 in Vernehmlassung geschickt. Die Botschaft zum HFKG des Bundesrates ins Parlament sollte im Herbst 2008 erfolgen. In diesem Gesetz geht es um eine einheitliche Steuerung des gesamten Hochschulbereiches (Universitäten und Fachhochschulen) und um eine Neuordnung der schweizerischen Hochschullandschaft.

Vorgesehen sind eine gemeinsame Koordination durch Bund und Kantone. Ziele sind die Gewährleistung der Qualitätssicherung, die Einrichtung eines unabhängigen Akkreditierungssystems, eine nationale strategische Planung, sowie eine klare Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen. Als weiteres ist eine einheitliche und transparente Finanzierung der Hochschulen vorgesehen. Die vorgesehenen Massnahmen, um diese Ziele zu erreichen, sind u.a. eine Zusammenarbeitsvereinbarung zwischen Bund und Kantonen und die Schaffung gemeinsamer Organe.

physioswiss nimmt Stellung

physioswiss hat sich an der Vernehmlassung beteiligt und eine Stellungnahme abgegeben (siehe www.physioswiss.ch), ist ja die Grundausbildung Physiotherapie neu nur noch an den Fachhochschulen angesiedelt. Diese sind vom neuen Bundesgesetz betroffen, da nach Inkraftsetzung des HFKG das teilrevidierte Fachhochschulgesetz abgelöst wird und die FH den gleichen gesetzlichen Regelungen wie die Universitäten unterstellt werden. Dies wird den Weiterbildungen an den Fachhochschulen ganz neue Perspektiven eröffnen. |

A la fin septembre 2007, le Département fédéral de l'économie publique a mis le projet de la loi fédérale sur l'aide aux hautes écoles (LAHE) en consultation. Le Conseil fédéral devrait adresser un message au Parlement à ce sujet en automne 2008. Cette loi a pour objectif un pilotage uniforme de l'ensemble du domaine des hautes écoles (universités et hautes écoles spécialisées) et une restructuration du paysage des hautes écoles suisses.

Il est prévu d'instaurer une coordination par la Confédération et les cantons. Les objectifs visés sont la garantie de l'assurance-qualité, la mise en place d'un système d'accréditation indépendant, une planification stratégique nationale ainsi qu'une répartition claire des tâches entre la Confédération et les cantons. Le projet propose également un financement uniforme et transparent des hautes écoles. Les mesures planifiées afin d'atteindre ces objectifs sont une convention de collaboration entre la Confédération et les cantons et la création d'organes communs.

physioswiss prend position

physioswiss a participé à la consultation et a pris position (cf. www.physioswiss.ch → Physiothérapie dans le système de formation → Politique de formation → Consultations [seulement pour les membres enregistrés]) car la formation de base en physiothérapie relève désormais des hautes écoles spécialisées. Celles-ci sont concernées par la nouvelle loi fédérale car elle remplacera la loi actuelle sur les hautes écoles spécialisées et leur donnera les mêmes bases légales que celles des universités. Ceci va ouvrir de toutes nouvelles perspectives d'accréditation (et des passerelles possibles vers les universités) pour les formations post-graduées dispensées dans les hautes écoles spécialisées. |

GewebSORIENTIERTE Physiotherapie

Physiothérapie basée sur les tissus

CHRISTINE WALDER LEMCKE, VEREIN TASTDIAGNOSTIK

70 Physiotherapeuten nahmen in Schinznach Bad an der Jubiläumstagung des Vereins Tastdiagnostik teil. Neben Workshops stand das praktische Üben im Vordergrund.

Am 5. und 6. Oktober 2007 nahmen 70 Physiotherapeuten in der Schule für Physiotherapie Schinznach Bad an der Jubiläumstagung des Vereins Tastdiagnostik (TD) zum Thema «Die klinisch-praktische Bedeutung der Faszien» teil. Nach der Begrüssung folgte das Hauptreferat von Prof. Dr. med. P. Eggli, Anatomisches Institut Universität Bern, über die Faszien und ihre funktionellen Beziehungen. Im anschließenden Vortrag erläuterte Werner Strebel, Physiotherapeut und Präsident des Vereins TD, die Zusammenhänge der Faszien mit der TD.

Abwechslungsreiche Workshops

Dieses sorgfältige Suchen nach veränderten Spannungen im Gewebe, stand auch in den Workshops dieser Tagung im Mittelpunkt. Im Workshop von Werner Strebel untersuchte und behandelte jeder Teilnehmende den Schultergürtel mit seinen Faszienzügen gewebsorientiert. Nach erfolgreicher Behandlung präsentierte sich die Gewebsspannung am Schultergürtel und auch am Rücken ausgeglichen. Anhand der zentralen Faszienlinie wurden im Workshop mit Toni Schraner im Abschnitt Bauch veränderte Span-

70 physiothérapeutes ont participé à la journée anniversaire de l'association Verein Tastdiagnostik (association du diagnostic par la palpation).

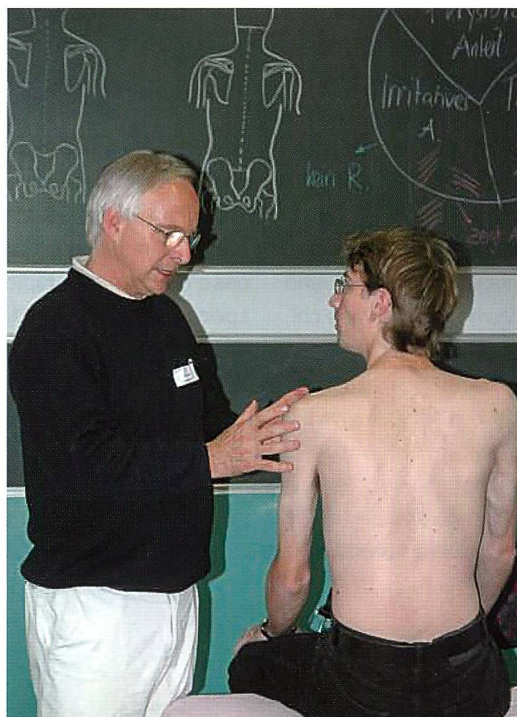
Outre de nombreux ateliers, les exercices pratiques ont été tout particulièrement à l'honneur.

Les 5 et 6 octobre 2007, 70 physiothérapeutes ont participé à la journée anniversaire de l'association du diagnostic par palpation (TD) placée sous le signe de «L'importance clinique et pratique des aponévroses», qui s'est tenue à l'école de physiothérapie de Schinznach Bad. Après avoir été salués, les participants ont pu assister à l'exposé principal du Prof. Dr. med. P. Eggli, de l'institut d'anatomie de l'université de Berne, sur les aponévroses et leurs relations fonctionnelles. Dans l'exposé qui a suivi, Werner Strebel, physiothérapeute et président de l'association TD, a expliqué quels étaient les rapports entre les aponévroses et le diagnostic par palpation.

Des ateliers très variés

Cette recherche soigneuse de tensions modifiées au niveau des tissus a également été au centre des ateliers de cette journée. Dans l'atelier de Werner Strebel, chaque participant pouvait examiner et traiter la ceinture scapulaire et ses aponévroses en travaillant sur les tissus. Après une séance réussie, les tensions ressenties dans

Werner Strebel untersucht die Dichte des Gewebes rund um die Schulter. ■
Werner Strebel examine la densité du tissu au niveau de l'épaule.



nungsverhältnisse gesucht und behandelt. Im Workshop von Niko Seichert wurde auf humorvolle Art vermittelt, wie Physiotherapeuten Studien lesen und daraus den grösstmöglichen Nutzen für ihre alltägliche hands-on Arbeit ziehen können.

Praktisches Üben

Alle Teilnehmenden konnten beim praktischen Üben erfahren, wie wichtig es ist, bei einer Untersuchung/Behandlung mit der fühlenden Hand ins Gewebe einzusinken, damit die Gewebezustände differenziert wahrgenommen werden können. Auch diese dritte Tagung die der Verein Tastdiagnostik durchgeführt hat, war ein rundum gelungener Anlass, der viele Physiotherapeuten im therapeutischen Alltag wieder etwas weiter brachte.

Weitere Informationen/Abstracts der Tagung gibt es auf der Internetseite www.tastdiagnostik.ch.

les tissus de la ceinture scapulaire, mais aussi au niveau du dos, étaient atténuées. Dans son atelier, Toni Schraner proposait d'examiner et de traiter les modifications des tensions au niveau abdominal à partir de la ligne de la ceinture scapulaire centrale. Quant à lui, Niko Seichert a tenté d'expliquer avec beaucoup d'humour comment les physiothérapeutes pouvaient lire les études et en tirer un bénéfice maximal pour leur travail pratique au quotidien.

Exercices pratiques

Au-travers d'exercices pratiques, tous les participants ont pu découvrir à quel point il était important de palper les tissus en profondeur d'une main experte afin d'appréhender leur état de façon différenciée. Ce troisième séminaire organisé par l'association TD a été une fois encore une vraie réussite et a beaucoup apporté à de nombreux physiothérapeutes pour leur pratique quotidienne.

Pour de plus amples informations / résumés sur le séminaire, se reporter au site web sous www.tastdiagnostik.ch.

Der Verein Tastdiagnostik setzt sich für eine gewebesorientierte Physiotherapie ein. Die Tastdiagnostik ist eine Technik, die es Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten ermöglicht, ihre Arbeit am Bewegungsapparat besser zu kontrollieren. Dies heisst, in der sorgfältigen Untersuchung wird der Körper manuell auf veränderte Spannungsverhältnisse untersucht, welche im Zusammenhang mit den Beschwerden sind. Diese veränderten Spannungsverhältnisse werden manuell behandelt, bis sich die Spannung zwischen den Gewebeschichten lösen und sich so die zugehörigen Beschwerden mildern oder beheben.

L'association du diagnostic par palpation (Verein Tastdiagnostik) s'engage pour une physiothérapie axée sur les tissus. Le diagnostic par palpation est une technique permettant aux physiothérapeutes de mieux contrôler leur travail sur l'appareil locomoteur. Cela signifie que, dans l'examen attentif du corps, il faut chercher les zones présentant des tensions modifiées pouvant être mises en relation avec les symptômes. Ces tensions modifiées sont traitées manuellement jusqu'à ce qu'elles disparaissent, entraînant ainsi la suppression ou l'atténuation des douleurs correspondantes.

SCHWEIZERISCHE FACHSCHULE
FÜR CHINESISCHE MEDIZIN

EDUQUA

Eintritt frei

Herzlich willkommen zum
Infoabend
Chinesische Medizin in Zürich
Donnerstag, 28. Februar 2008, 19 Uhr

Erfahren Sie viel Wissenswertes über die Voll- und Teilzeitstudien

- Dipl. Naturarzt Chin. Medizin • Dipl. Akupunkteur/Herbalist
- Dipl. Tuina/Qi Gong Therapeut • Dipl. energ. Ernährungsberater

oder verlangen Sie die
Unterlagen:

TAO CHI

Unser Partner Klientelhof

Baslerstr. 71, 8048 Zürich, Tel. 044 401 5900, www.taochi.ch

Sitzkeile!

- 2 Grössen (klein und gross)
- 2 Qualitäten (hart und normal)
- mit Frottée-Überzug, waschbar (4 Farben)

kaufen Sie besonders günstig bei:

TOBLER & CO. AG

Strickerei/Näherei

9038 Rehetobel
Tel. 071 / 877 13 32, Fax 071 / 877 36 32
e-mail: info@tobler-coag.ch

wir liefern Ihnen gerne auch
Keile + Lagerungshilfen
auf Mass!

Schwarze Schafe oder bunte Vögel?

Moutons noirs ou oiseaux multicolores?

BRIGITTE PASTEWKA, STIFTUNG ZENTRUM FÜR WAHRNEHMUNGSSTÖRUNGEN, ST. GALLEN
FONDATION «CENTRE DES TROUBLES DE LA PERCEPTION» DE SAINT-GALL

Unter diesem Titel feierte das Zentrum für Wahrnehmungsstörungen am 17. November 2007 sein 30-jähriges Bestehen mit einer breiten Informationsveranstaltung in den Räumen der Universität St. Gallen. Mehr als 500 Besucher und Besucherinnen feierten mit.

Seit dreissig Jahren ist in St. Gallen eine kleine, aber besondere Institution beheimatet: Das Zentrum für Wahrnehmungsstörungen (ZWS) wurde 1977 von Dr. Félicie Affolter gegründet. Mittlerweile ist das Zentrum aus dem Stadium einer Pionier-Organisation herausgewachsen und weit über den Kanton St. Gallen hinaus fest in der «therapeutischen Landschaft» verankert. Mehr als 500 Besucher und Besucherinnen informierten sich auf einem «Marktplatz» in der Universität St. Gallen über die Leistungen dieser Organisationen und besuchten die Referate zu den verschiedenen Themen.

Betroffene fordern Akzeptanz

Bereits am Morgen folgte ein interessiertes Publikum in einem vollbesetzten Hörsaal einem Podiumsgespräch mit Betroffenen. Fünf junge Menschen mit Wahrnehmungsstörungen berichteten über ihre Erfahrungen als «bunte Vögel». «Schon in der Schule war es oft schwierig, weil mich meine Mitschüler plagten», erzählt Christan Derron. Im Erwachsenenleben kämpfen er und die anderen Gesprächsteilnehmer bis heute um Anerkennung. «Auch heute noch werde ich zornig, wenn Leute aus meiner Umgebung mir sagen wollen, was ich tun oder lassen soll. Ich bin schliesslich kein kleines Kind mehr. Aber mittlerweile kann ich besser damit umgehen», sagt André Gschwend. Die anderen Gesprächsteilnehmer und -teilnehmerinnen stimmen ihm zu. «Wir haben häufig mehr Fähigkeiten, als diejenigen, die uns, besonders beruflich, nur wenig zutrauen», sagt Chantal Tanner und

C'est sous ce titre que le Centre des troubles de la perception a fêté son trentième anniversaire le 17 novembre 2007 en organisant une journée d'information dans les locaux de l'Université de Saint-Gall. Plus de 500 personnes ont participé à la fête.

Saint-Gall abrite depuis plus de trente ans une petite institution très particulière: le Centre des troubles de la perception (ZWS), créé en 1977 par le Docteur Félicie Affolter. Depuis lors, le Centre a évolué. Il est aujourd'hui fermement ancré dans le «paysage thérapeutique», au-delà des frontières du canton de Saint-Gall. Plus de 500 personnes se sont informées sur les prestations proposées par ces organisations sur une «place de marché» organisée à l'Université de Saint-Gall et ont assisté aux conférences proposées sur les différents sujets.

Les personnes concernées réclament de l'acceptation

Dès le matin, un public intéressé a assisté à une table ronde menée avec des personnes concernées devant un amphithéâtre comble. Cinq jeunes présentant des troubles de la perception parlèrent de leurs expériences en tant qu'oiseaux multicolores. «À l'école déjà, c'était souvent difficile, car mes camarades de classe me tourmentaient», raconte Christian Derron. Dans leur vie d'adulte, lui et les autres participants à la discussion se battent toujours pour obtenir une certaine reconnaissance. «Aujourd'hui encore je me mets en colère lorsque les personnes de mon entourage me disent ce que je dois faire ou ne pas faire. Je ne suis plus un petit enfant tout de même. Maintenant j'arrive à mieux gérer mes problèmes», déclare André Gschwend. Les autres participants à la discussion sont d'accord. «Nous avons souvent davantage de compétences que le peu que certains nous accordent,



Bild: Betroffene geben Auskunft: Chantal Tanner und Emanuel Rozinek im Gespräch mit dem Publikum. | Les personnes concernées informent. Chantal Tanner et Emanuel Rozinek discutent avec le public.

Emanuel Rozinek ergänzt: «Wir sind speziell und erwarten, dass wir mit unseren Eigenheiten von unserer Umgebung akzeptiert und ernst genommen werden.»

Geplante Selbsthilfegruppe

Alle am Gespräch Beteiligten wiesen darauf hin, dass der Austausch mit Gesprächspartnern ausserhalb der Familie hilfreich für den Umgang mit den eigenen Problemen ist, besonders, wenn diese die Schwierigkeiten aus eigener Erfahrung kennen. Sie wollen sich daher auch weiterhin treffen. «Wer weiss, vielleicht wird daraus eine Selbsthilfegruppe», freut sich Chantal Tanner.

Auch die Besucher und Besucherinnen der Tagung suchten den Austausch. Im Anschluss an die verschiedenen Referate begannen intensive Gespräche und Diskussionen über die Fachgrenzen hinweg, die oft in den Pausen fortgesetzt wurden. «Wir sind von der Überlegung ausgegangen, dass Menschen mit Wahrnehmungsstörungen in sehr unterschiedlichen Umfeldern leben und arbeiten. Entsprechend sind auch ihre Bedürfnisse und Probleme verschieden und werden von unterschiedlichen Institutionen befriedigt», sagt Adrian Hofer, der Leiter des ZWS. «Deshalb sollten die zahlreichen Institutionen an dieser Tagung selber zu Wort kommen und die Thematik sollte über die ausschliessliche Beschäftigung mit dem Thema Wahrnehmungsstörungen hinausgehen.» |

notamment sur le plan professionnel», déclare Chantal Tanner. Emanuel Rozinek ajoute: «Nous sommes spéciaux et nous attendons d'être acceptés avec nos différences et d'être pris au sérieux par notre entourage».

Groupe d'entraide prévu

Toutes les personnes participant à la discussion ont insisté sur le fait que l'échange avec des interlocuteurs extérieurs à la famille était important pour aborder ses propres problèmes, notamment lorsque ces personnes avaient fait elles-mêmes l'expérience de ces difficultés. C'est pourquoi elles souhaitent continuer à se rencontrer. «Qui sait, peut-être formerons-nous un groupe d'entraide?», se réjouit Chantal Tanner.

Les participants au congrès ont eux aussi cherché l'échange. À l'issue des exposés, on a pu assister à des entretiens et des discussions intenses au-delà des frontières de spécialité. Ceux-ci se sont souvent poursuivis lors des pauses. «Nous sommes partis de la réflexion que des personnes souffrant de troubles de la perception vivent et travaillent dans des environnements très différents. Leurs besoins et leurs problèmes sont par conséquent également différents et sont pris en charge par différentes institutions», déclare Adrian Hofer, directeur du ZWS. «C'est pourquoi les nombreuses institutions devaient pouvoir intervenir elles-mêmes lors de ce congrès et la thématique ne devrait pas se limiter exclusivement au sujet des troubles de la perception.» |



Pilates & Thérapies

Pilates & Thérapies Genève

Premier Centre de Certification agréé STOTT PILATES™ en Europe francophone, propose aux professionnels du mouvement et de la santé des **formations complètes en PILATES**.

Matwork, Reformer, Cadillac, chaise de stabilité et Barils.

Nouvelle formation **Réhabilitation** destinées uniquement aux **physiothérapeutes** dès 2008.

Renseignements et inscriptions:
Pilates & Thérapies
Nicolas Christin formateur STOTT PILATES™
et physiothérapeute
Tél. +41 22 757 72 00
info@pilates-therapies.ch
www.pilates-therapies.ch



Reorganisation Geschäftsstelle physioswiss

Réorganisation du secrétariat central

Riorganizzazione del segretariato centrale

MICHAEL DOMEISEN, PHYSIOSWISS

Die erreichte Grösse der Geschäftsstelle von physioswiss erfordert neue Strukturen. Seit 1. Januar 2008 sind die Mitarbeitenden der Geschäftsstelle direkt vom Verband angestellt. Zudem wird die Geschäftsstelle personell verstärkt.

Die Geschäftsstelle von physioswiss erfüllt eine Unmenge von Dienstleistungen für die Mitglieder und Funktionäre von physioswiss. So wurden beispielsweise im vergangenen Jahr während über 750 Stunden Mitglieder zu den Themen Arbeitsrecht und Tarif beraten, über 20 000 E-Mails verschickt und mehr als hundert Sitzungen organisiert!

Die erreichte Grösse des Verbandes bedingte nach einer beinahe zwanzigjährigen Outsourcing-Partnerschaft mit der Firma WALKER Management AG in Sursee eine Reorganisation der Strukturen. Diese wurde per 1. Januar 2008 umgesetzt. Seither sind die Mitarbeitenden direkt vom Verband angestellt und damit ausschliesslich für diesen tätig. Damit erhöht sich die Gestaltungsfreiheit für Mitarbeitende, Zentralvorstand und Geschäftsführer und die Dienstleistungen auf der Geschäftsstelle lassen sich damit noch besser an

La taille atteinte par le secrétariat central de physioswiss nécessite de nouvelles structures. À compter du 1^{er} janvier 2008, les collaborateurs seront directement embauchés par l'association. Par ailleurs, le personnel sera renforcé.

Le secrétariat central de physioswiss remplit une quantité importante de services pour les membres et collaborateurs des organes de physioswiss. Ainsi, l'an dernier, les employés du secrétariat ont débattu de questions liées au droit du travail ou aux tarifs pendant plus de 750 heures; ils ont envoyé plus de 20 000 e-mails et organisé plus de cent réunions!

La taille qu'atteint le secrétariat central de physioswiss a nécessité une réorganisation de ses structures après plus de vingt ans de partenariat d'externalisation avec la société WALKER Management AG à Sursee. Cette restructuration prendra effet le 1^{er} janvier 2008. À compter de cette date, les collaborateurs dépendront directement de l'association et seront exclusivement à son service. Cela permettra une plus grande liberté d'organisation pour les collaborateurs, le Comité central et le secrétaire général. D'autre part, les ser-

L'espansione raggiunta attualmente dal segretariato centrale di physioswiss implica lo sviluppo di nuove strutture. A partire dal 1° gennaio 2008, i collaboratori saranno direttamente integrati all'interno di physioswiss dove si registrerà pure un aumento del personale.

Il segretariato centrale di physioswiss adempie una quantità importante di servizi per i membri e i collaboratori dei differenti organi dell'Associazione. A conferma di ciò, l'anno scorso, gli impiegati del segretariato hanno discusso per più di 750 ore su differenti temi legati ai diritti della categoria o riguardanti le tariffe. Sono stati spediti più di 20 000 e-mails e sono state organizzate più di 100 riunioni!

L'estensione raggiunta dal segretariato centrale di physioswiss ha quindi comportato una riorganizzazione delle sue strutture dopo quasi vent'anni di partenariato esterno con la società WALKER Management SA a Sursee. Questa ristrutturazione avrà effetto dal 1° gennaio 2008, momento in cui i collaboratori dipenderanno direttamente dall'Associazione e saranno esclusivamente al suo servizio. Questo consentirà ai collaboratori, al Comitato centrale e al segretariato generale di usufruire di

die Bedürfnisse des Verbandes anpassen. Die Geschäftsstelle bleibt aber auch nach dieser Reorganisation in den Räumlichkeiten der WALKER Management AG lokalisiert – neu als Untermieter. physioswiss freut sich, auf dieser neuen Ebene mit WALKER Management AG zusammenzuarbeiten und deren Dienstleistungen in Anspruch nehmen zu dürfen.

Personelle Veränderungen

Im Rahmen der Reorganisation gibt es auf der Geschäftsstelle personelle Veränderungen: Frau Bernadette Steinmann hat am 1. Dezember 2007 ihre Tätigkeit auf der Geschäftsstelle als Projektleiterin Bildung & Gesundheit aufgenommen. Per 31. Januar 2008 beendet physioswiss die Zusammenarbeit mit

vices du secrétariat central correspondront ainsi mieux aux besoins de l'association. Malgré cette réorganisation, le secrétariat reste néanmoins – en qualité de sous-locataire – dans les locaux de WALKER Management AG. physioswiss se réjouit de pouvoir travailler avec la société WALKER Management AG sur cette nouvelle base et de pouvoir recourir à ses services de cette manière.

Changements de personnel

Dans le cadre de cette réorganisation, des changements sont intervenus au niveau du personnel du secrétariat: Madame Bernadette Steinmann a pris ses fonctions le 1^{er} décembre 2007 en tant que chef de projet «Formation» et «Santé». physioswiss met fin à sa col-

una maggiore libertà d'organizzazione. Secondariamente, i servizi del segretariato centrale corrisponderanno meglio ai bisogni dell'Associazione. Nonostante questa riorganizzazione, il segretariato resterà, quale locatario, nei locali della WALKER Management SA. physioswiss è soddisfatta di questa nuova soluzione e di poter continuare a contare sui determinati servizi della società WALKER Management SA.

Cambiamenti all'interno del personale

Nel contesto di questa riorganizzazione vi sono stati alcuni importanti cambiamenti per quanto riguarda il personale del segretariato: la signora Bernadette Steinmann ha iniziato la sua attività lo scorso 1° dicembre in qualità di capo-



Das Team der Geschäftsstelle (von links) | L'équipe du secrétariat (de gauche) | Il team del segretariato centrale (da sinistra): Christian Mehr, Lisbeth Zumbühl, Michael Decker, Christa Schöpfer, Bernadette Steinmann, Ramona Huber, Michael Domeisen. Auf dem Bild fehlt Kristina Ruff.

Beat Kunz. Seine Aufgaben übernimmt ab 1. Februar 2008 Frau Kristina Ruff. Am 1. März 2008 stösst dann mit Brigitte Casanova die Fachredaktion physioactive dazu. |

laboration avec Beat Kunz à compter du 31 janvier 2008. Il sera remplacé par Madame Kristina Ruff à partir du 1^{er} février 2008. Le 1^{er} mars 2008, Brigitte Casanova viendra renforcer l'équipe et sera en charge de la rédaction de physioactive. |

progetto dei settori «Formazione» e «Salute». physioswiss si congeda quindi da Beat Kunz a partire dal 31 gennaio 2008, quando sarà rimpiazzato dalla signora Kristina Ruff. Il 1° marzo 2008, Brigitte Casanova sarà a disposizione della redazione di physioactive. |

Das neue Organigramm gestaltet sich folgendermassen:

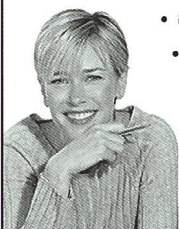
Le nouvel organigramme s'articule de la manière suivante:

Il nuovo organigramma sarà perciò così composto:

Geschäftsführer 100 % Michael Domeisen	Secrétaire général 100 % Michael Domeisen	Segretario generale 100 % Michael Domeisen
Fachredaktorin (40 %) Brigitte Casanova	Rédattrice spécialisée (40 %) Brigitte Casanova	Redattrice specializzata (40 %) Brigitte Casanova
Projektleiter Kommunikation (80 %) Kristina Ruff	Responsable de projet Communication (80 %) Kristina Ruff	Responsabile progetti/Comunicazione (80 %) Kristina Ruff
Projektleiterin Bildung/Gesundheit (100 %) Bernadette Steinmann	Responsable de projet Formation/Santé (100 %) Bernadette Steinmann	Responsabile progetti/Formazione e Salute (100 %) Bernadette Steinmann
Leitung Spezialprojekte (60 %) Christian Mehr	Direction de projets spéciaux (60 %) Christian Mehr	Direzione progetti speciali (60 %) Christian Mehr
Leiterin Administration (100 %) Christa Schöpfer	Responsable Administration (100 %) Christa Schöpfer	Responsabile amministrazione (100 %) Christa Schöpfer
Sachbearbeitung Logistik (40 %) Lisbeth Zumbühl	Chargé de dossier Logistique (40 %) Lisbeth Zumbühl	Incaricato del dossier Logistica (40 %) Lisbeth Zumbühl
Sachbearbeitung Administration F (100 %) Michael Decker	Chargé de dossier Administration F (100 %) Michael Decker	Incaricato del dossier Amministrazione F (100 %) Michael Decker
Sachbearbeitung Administration D (100 %) Ramona Huber	Chargé de dossier Administration D (100 %) Ramona Huber	Incaricato del dossier Amministrazione D (100 %) Ramona Huber

Swiss Physio Software

Die perfekte Lösung für Ihre Praxisadministration.



- Umfassende Adressen- und Patientendossiers
- Übersichtliche Planung von Behandlungen
- Automatische Fakturierung nach Tarifplan
- Musterkorrespondenz und Mahnwesen
- Ideal für die Einzel- und Gruppenpraxis
- Intuitive, einfachste Bedienung

unverbindliche Informationen und eine Demoversion erhalten Sie bei:
blue screen development • limmattalstrasse 206 • 8049 zürich
044 340 14 30 • www.praxisverwaltung.ch • info@bsd.ch

*Bitte berücksichtigen Sie beim
Einkauf unsere Inserenten.*

*Merci de penser à nos
annonceurs lors de vos achats*

physiotrust ag gegründet

Fondation de «physiotrust sa»

Fondazione di «physiotrust sa»

BEAT KUNZ, PHYSIOACTIVE

Am 22. November 2007 gründeten die Gründungsmitglieder in Olten die physiotrust ag. Die Gründungsmitglieder setzen sich zusammen aus Vertretern von physioswiss, Kantonalverbänden und Einzelpersonen. Die Gründungsversammlung wählte Marc Chevalier zum Verwaltungsratspräsidenten. Das Aktienkapital beträgt CHF 300 000.

Nach einer intensiven Vorbereitungszeit war es soweit: das TrustCenter der Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten ist gegründet. Es hat die Form einer Aktiengesellschaft nach schweizerischem Recht und ein Aktienkapital von CHF 300 000. Unter der notariellen Aufsicht von Clivia Wullimann wählten die Gründungsmitglieder Marc Chevalier zum Verwaltungsratspräsi-

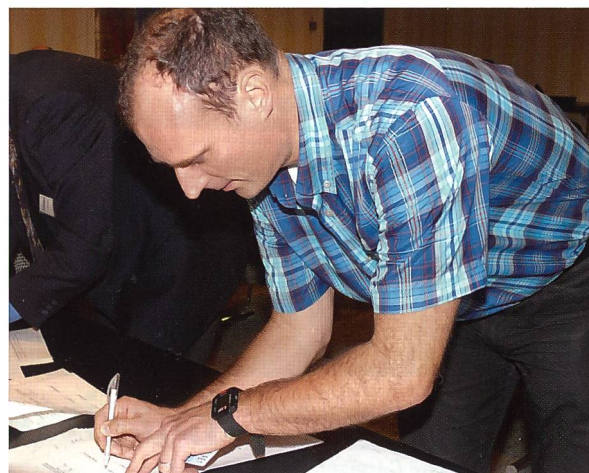
La société «physiotrust sa» a été fondée le 22 novembre 2007 à Olten. Les membres fondateurs sont physioswiss, des associations cantonales et des physiothérapeutes indépendants. L'assemblée constitutive a élu Marc Chevalier à la présidence du Conseil d'administration. Le capital social de la société s'élève à CHF 300 000.

Après une phase de préparation intensive, le grand jour est enfin arrivé: le TrustCenter des physiothérapeutes suisses a été créé. Il a la forme juridique d'une société anonyme de droit suisse et est doté d'un capital social de CHF 300 000. Sous la surveillance notariale de Clivia Wullimann, les fondateurs ont élu

La società «physiotrust sa» è stata fondata il 22 novembre 2007 a Olten. I membri fondatori sono physioswiss, le associazioni cantonali e i fisioterapisti indipendenti. L'Assemblea costitutiva ha eletto Marc Chevalier alla presidenza del Consiglio di amministrazione. Il capitale sociale della società è di CHF 300 000.

Dopo un'intensa fase di preparazione, è arrivato il gran giorno: il TrustCenter dei fisioterapisti è stato finalmente creato. All'interno del diritto svizzero ha la forma giuridica di una società anonima, dotata di un capitale sociale di CHF 300 000. Sotto la sorve-

Marc Chevalier, erster Verwaltungsratspräsident, unterzeichnet die Gründungsurkunde. | Marc Chevalier, premier président du Conseil d'administration, signe l'acte constitutif. | Marc Chevalier, primo presidente del Consiglio di Amministrazione, firma l'atto costitutivo.



denten und Markus Hildebrandt zum Protokollführer. Den Sitz hat die AG in Sursee.

Datensammelcenter

Die physiotrust ag ist das TrustCenter der selbstständigen Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten in der Schweiz. Ein TrustCenter ist grundsätzlich eine Datensammel- und Auswertungscenter. Im Rahmen des elektronischen Datenaustauschs (eDA) werden Rechnungskopien im TrustCenter gesammelt. Die Zielsetzungen des Verbandes zum TrustCenter sind die folgenden:

Strategische Zielsetzungen

- Mit der Etablierung eines eigenen Datenpools (TrustCenter) stehen dem Verband erstmals eigene Daten zu den Themen Indikation und Kosten zur Verfügung.
- Das TrustCenter funktioniert somit als Management Information

Marc Chevalier Président du Conseil d'administration et Markus Hildebrandt Secrétaire. Le siège de la société se trouve à Sursee.

Centre de collecte de données

«physiotrust sa» est le TrustCenter des physiothérapeutes indépendants suisses. Un Trust center est essentiellement un centre de collecte et d'analyse de données. Les copies des factures sont collectées dans le cadre de l'échange électronique des données (EeD). L'association a fixé les objectifs suivants au TrustCenter:

Objectifs stratégiques

- La création d'un pool de données (TrustCenter) doit permettre à l'association de disposer de ses propres données concernant les indications et les coûts.
- Le TrustCenter joue ainsi le rôle d'un système d'information de gestion au service de l'Association

glianza notarile di Clivia Wullimann, i fondatori hanno eletto Marc Chevalier quale Presidente del Consiglio di Amministrazione e Markus Hildebrandt in qualità di segretario. La sede societaria si trova a Sursee.

Centro raccolta dati

«physiotrust sa» è il TrustCenter dei fisioterapisti indipendenti svizzeri. Un Trust center è essenzialmente un centro raccolta e analisi dei dati. Le copie delle fatture sono inviate tramite il sistema di scambio elettronico dei dati (SeD). L'associazione ha fissato per il TrustCenter i seguenti obiettivi:

Obiettivi strategici

- La creazione del centro raccolta dati (TrustCenter) deve permettere all'associazione di disporre dei propri dati relativi alle indicazioni e i costi.
- Il TrustCenter ha anche un ruolo informativo all'interno del sistema di gestione al servizio dell'Associa-



Die Gründungsmitglieder folgten gespannt und aufmerksam den Ausführungen von Michael Domeisen, Geschäftsführer von physioswiss. | Les fondateurs écoutent les explications de Michael Domeisen, Secrétaire général de physioswiss, avec attention. | I fondatori ascoltano con interesse le spiegazioni di Michael Domeisen, Segretario generale di physioswiss.

System (MIS) für den Schweizer Physiotherapie Verband, die Kantonalverbände und die einzelne Physiotherapiepraxis.

- Die physiotrust ag kann neben dem Betrieb des TrustCenters weitere Tätigkeitsfelder im Bereich eHealth übernehmen.

Suisse de Physiothérapie, des associations cantonales et de chaque cabinet de physiothérapie.

- En dehors de la gestion du Trust Center, «physiotrust sa» peut prendre en charge d'autres activités en matière d'eHealth.

zione Svizzera di Fisioterapia, delle Associazioni Cantionali e di ogni studio fisioterapico.

- Al di fuori della gestione del TrustCenter, «physiotrust sa» può incaricarsi di altre attività inerenti l'eHealth.

Operative Zielsetzungen

- Das TrustCenter wird als physiotrust ag in der Hand der PhysiotherapeutInnen realisiert.
- Die Aufbaukosten werden durch einen Teil des Aktienkapitals gedeckt.
- Die Betriebskosten werden durch die Beiträge der Nutzniesser – Schweizer Physiotherapie Verband, Kantonalverbände und Physiotherapiepraxen – gedeckt.
- Aktionäre entscheiden mit und profitieren von Sonderkonditionen
- Dem Datenschutz wird höchste Aufmerksamkeit geschenkt. Patientendaten werden konsequent anonymisiert.

Die Gründungsmitglieder sind: Thomas Steverlynck (KV ZH&GL), Markus Hildebrandt (Einzelmitglied), Gregor Christen (KV BE), Mirjam Stauffer (KV ZH-GL), Omega Erika Huber (physioswiss), Jean Paul Abbet (Einzelmitglied), Louis Peereboom (Einzelmitglied), Regula Kern (KV BB), Marc Chevalier (Einzelmitglied) und Beatrice Gross Hawk (physioswiss). |

Objectifs opérationnels

- Le TrustCenter est créé sous le nom de «physiotrust sa» par des physiothérapeutes.
- Les coûts de fondation sont couverts par une partie du capital social.
- Les charges d'exploitation sont couvertes par la facturation des prestations aux bénéficiaires l'Association Suisse de Physiothérapie, les associations cantonales et les cabinets de physiothérapie.
- Les actionnaires participent aux décisions et bénéficient de conditions préférentielles.
- Une attention particulière est portée à la protection des données. Les données personnelles des patients sont systématiquement anonymisées.

Les membres fondateurs: Thomas Steverlynck (AC ZH&GL), Markus Hildebrandt (physiothérapeute indépendant), Gregor Christen (AC BE), Mirjam Stauffer (AC ZH-GL), Omega Erika Huber (physioswiss), Jean Paul Abbet (physiothérapeute indépendant), Louis Peereboom (physiothérapeute indépendant), Regula Kern (AC BB), Marc Chevalier (physiothérapeute indépendant) et Beatrice Gross Hawk (physioswiss). |

Obiettivi operativi

- Il TrustCenter è creato dai fisioterapisti con la denominazione «physiotrust sa».
- I costi di fondazione sono coperti in parte dal capitale sociale.
- Le spese di gestione sono coperte dalla fatturazione delle prestazioni ai differenti beneficiari l'Associazione Svizzera di Fisioterapia, le associazioni cantionali e gli studi di fisioterapia.
- Gli azionisti partecipano alle decisioni e beneficiano di condizioni preferenziali.
- Un'attenzione particolare viene rivolta alla protezione dei dati. I dati personali dei pazienti sono sistematicamente resi anonimi.

I membri fondatori: Thomas Steverlynck (AC ZH&GL), Markus Hildebrandt (fisioterapista indipendente), Gregor Christen (AC BE), Mirjam Stauffer (AC ZH-GL), Omega Erika Huber (physioswiss), Jean Paul Abbet (fisioterapista indipendente), Louis Peereboom (fisioterapista indipendente), Regula Kern (AC BB), Marc Chevalier (fisioterapista indipendente) e Beatrice Gross Hawk (physioswiss). |

Besuchen Sie | Visitez
www.physioswiss.ch

Medienmitteilung von physioswiss am 15. Dezember 2007

Communiqué de presse de physioswiss du 15 décembre 2007

Comunicato stampa di physioswiss del 15 dicembre 2007

Mitte Dezember 2007 hat physioswiss aus aktuellen Gründen eine Mitteilung an die Medien in der Schweiz verschickt. Die Medienmitteilung umfasste mehrere Themen:

- Kostendruck auf Ärzte durch santésuisse
- Die Gründung der physiotrust ag
- Das neue Logo von physioswiss

Die drei Meldungen sind hier integral abgedruckt.

Kostendruck auf Ärzte und die gravierenden Folgen für die Physiotherapie

Im Rahmen der Wirtschaftlichkeitskontrolle von Arztpraxen durch santésuisse werden einzelne verordnete Leistungen (Physiotherapie, Labor und Medikamente) genauer geprüft. Dies hat zur Folge, dass sich Ärzte genötigt fühlen, weniger solche Leistungen zu verordnen und auf andere paramedizinische Leistungserbringer auszuweichen. Dies führt in einzelnen Regionen zu einer ungerechtfertigten Leistungsbeschränkung in der Physiotherapie.

Die Physiotherapie ist mit den Ärzten und den Pflegenden eine der grossen Berufsgruppen im Gesundheitswesen. Der Schweizer Physiotherapie Verband vertritt die Interessen von über 7500 selbstständig erwerbenden und ange-

A la mi-décembre 2007, physioswiss a envoyé un communiqué aux médias suisses. Il portait sur les sujets suivants:

- Pressions financières de santésuisse sur les médecins
- Fondation de physiotrust sa
- Nouveau logo de physioswiss

Voilà les trois communiqués:

Pression financière sur les médecins, conséquences alarmantes pour la physiothérapie

Dans le cadre du contrôle économique des cabinets médicaux, santésuisse examine également les services prescrits tels que physiothérapie, laboratoire et médicaments. Les médecins se sentent alors obligés de limiter leurs prescriptions, voire de ne plus du tout solliciter certains prestataires de soins. Plusieurs régions connaissent ainsi une restriction injustifiée des traitements de physiothérapie.

Avec les médecins et le personnel soignant, la physiothérapie est l'un des principaux groupes professionnels du domaine de la santé. L'Association Suisse de Physiothérapie représente les intérêts de plus de 7300 physiothérapeutes indépendants et employés. Elle représente et fédère 16 Associations cantonales.

A metà dicembre 2007, physioswiss ha inviato un comunicato stampa a tutti i media della Svizzera. I temi principali riportati erano:

- Pressioni economiche da parte di santésuisse verso i medici
- Fondazione di physiotrust sa
- Nuovo logo di physioswiss

Ecco, nel dettaglio, i tre comunicati:

Pressioni economiche sui medici e conseguenze allarmanti per la fisioterapia

Nel quadro del controllo dell'economicità degli studi medici, santésuisse tiene conto anche delle prestazioni prescritte quali la fisioterapia, le analisi di laboratorio e i medicinali. I medici si vedono quindi costretti a limitare le loro prescrizioni e certe volte a rifiutare, per soli motivi economici, prestazioni indispensabili per migliorare la salute dei loro pazienti. Differenti cantoni riscontrano perciò una restrizione, ingiustificata sotto il profilo medico, dei trattamenti di fisioterapia prescritti.

Insieme ai medici e al personale curante, la fisioterapia è uno dei principali gruppi professionali che operano in ambito sanitario. L'Associazione Svizzera di Fisioterapia rappresenta gli interessi di quasi 7300 fisioterapisti indipendenti o impiegati, iscritti in una delle 16 associazioni cantonali.

stellten PhysiotherapeutInnen. Neben dem Schweizer Physiotherapie Verband bestehen 16 Kantonalverbände.

Die Krankenversicherer haben gemäss KVG den gesetzlichen Auftrag, die Wirtschaftlichkeit der Leistungserbringer zu kontrollieren. santésuisse verpflichtet die in ihrer Kostenstruktur auffälligen Ärzte (in der Regel jene, die signifikant über den durchschnittlichen Kosten liegen) zur Rechenschaft und Begründung der Kosten. Im Positionspapier vom 25.10.2007 zu den Wirtschaftlichkeitsverfahren betont santésuisse, dass der Anreiz für Ärzte, Leistungen zu verschreiben statt sie selber auszuführen, verkleinert werden soll. Indes berücksichtigt santésuisse bei der Messung der Kosten nur einen Teil der verordneten Leistungen (Eigenleistungen, Medikamente, Labor und Physiotherapie). Andere veranlasste Leistungen werden demgegenüber nicht berücksichtigt. Für die Physiotherapie, die in der Grundversicherung ausschliesslich auf ärztliche Verordnung erfolgt, hat dies gravierende Folgen. Der Arzt wird angehalten, auf die medizinisch indizierte Verordnung von Physiotherapie zu verzichten, oder er weicht aus auf eine andere paramedizinische Leistung, obwohl Physiotherapie im jeweiligen Fall wirksamer, zweckmässiger und wirtschaftlicher wäre. Physioswiss verurteilt ein solches Vorgehen in aller Form und ist gegen eine verdeckte Leistungsbeschränkung.

Die Umsetzung der Wirtschaftlichkeitskontrolle zeigt regionale Unterschiede. Der Kanton Tessin ist gegenwärtig sehr stark betroffen. Bereits sind Physiotherapiepraxen gezwungen, Angestellte zu entlassen oder deren Arbeitspensum zu reduzieren, weil die Zahl der Patienten innert kürzester Zeit drastisch abgenommen hat. Physioswiss wird noch im 2007 eine Gesamterhebung bei seinen Mitgliedern durchführen, um abzuklären, wie stark die negativen Folgen der Wirtschaftlichkeitsverfahren von santésuisse für die Physiotherapie sind. Zudem werden diesbezüglich Kon-

D'après la LAMal, les caisses-maladie ont pour mission de contrôler le rendement des prestataires de services. Santésuisse oblige les médecins qui ont des revenus supérieurs à la moyenne à justifier leurs coûts. Dans une prise de position du 25.10.2007 sur le processus de rentabilité, santésuisse souligne que «la tentation pour les médecins de prescrire des prestations plutôt que de les réaliser eux-mêmes doit être réduite». Or, dans son calcul, santésuisse ne prend en compte qu'une partie des prestations prescrites (prestations propres, médicaments, laboratoire et physiothérapie). D'autres prestations ne sont pas prises en compte. Les conséquences sont alarmantes pour la physiothérapie qui n'intervient que sur ordonnance médicale pour les actes qu'elle fournit dans le cadre de l'assurance de base. Un médecin aura naturellement tendance réduire les disparités statistiques en limitant les prestations que santésuisse inclut dans les chiffres qu'elle produit. Ou alors il prescrira une autre prestation, bien que la physiothérapie s'avère plus efficace, plus appropriée et plus économique dans le cas en question. Physioswiss condamne cette démarche et la restriction déguisée qu'elle représente.

La mise en œuvre de ce processus de contrôle de rentabilité comporte de fortes disparités régionales. Le canton du Tessin semble actuellement très touché par des pressions effectuées sur les médecins. Des cabinets de physiothérapie sont déjà contraints de licencier des employés ou de réduire leur volume de travail parce que le nombre de patients a drastiquement chuté en très peu de temps. D'ici fin 2007, physioswiss mènera une enquête auprès de ses membres pour déterminer l'ampleur des conséquences négatives de pressions que santésuisse fait peser sur la physiothérapie. Des contacts seront également pris à ce sujet avec la FMH et les caisses-maladie.

Secondo la LAMal (Legge sull'Assicurazione Malattia), gli assicuratori hanno il compito legale di controllare i costi generati dai fornitori di prestazioni. Santésuisse obbliga i medici con un introito superiore alla media, di giustificare i costi da loro generati. Per questo, nella sua presa di posizione sul processo di redditività, santésuisse afferma che bisogna limitare la prassi dei medici di prescrivere o effettuare loro stessi determinate prestazioni. Per operare questo controllo, oltre ai costi diretti generati dal medico, santésuisse prende in considerazione solo una parte delle prestazioni prescritte (medicamenti, laboratorio e fisioterapia). Le altre prestazioni (paramedicali) prescritte, quali gli esami radiologici, l'ergoterapia, le ospedalizzazioni, ecc. non rientrano pertanto nel computo di redditività del medico. Questo modo di procedere ha comportato enormi conseguenze, soprattutto per la fisioterapia che, all'interno dell'assicurazione di base, interviene su prescrizione medica. Un medico cercherà giocoforza di evitare le incongruenze statistiche, limitando i trattamenti prescritti presi in considerazione da santésuisse nel computo dei costi generati dai medici o prescriverà addirittura un'altra prestazione (non rientrante nel computo dei costi da lui generati), anche se la fisioterapia si dimostra più efficace, più adeguata e più economica. Physioswiss rifiuta e condanna in modo categorico questo modo di procedere.

L'introduzione di questo processo di redditività ha messo in evidenza delle disparità regionali. Il canton Ticino è quello che sta pagando il prezzo più elevato di questo modo di procedere da parte di santésuisse. A causa della drastica diminuzione in poco tempo del numero di pazienti, qualche studio ha dovuto diminuire gli effettivi o ridurre il tempo di lavoro dei propri impiegati. Physioswiss ha quindi deciso di coinvolgere tutti i propri membri in un sondaggio, per quantificare in modo preciso questo calo di prescrizioni fisioterapi-

takte zur FMH und den Krankenversicherern geknüpft.

Die Physiotherapie hilft erwiesenermassen Kosten zu sparen. Seit zehn Jahren wird die PhysiotherapeutIn für ihre Leistungen mit dem gleichen Preis entschädigt und musste in der Folge einen Kaufkraftverlust ihres Einkommens von über 10% hinnehmen. Es ist nicht akzeptabel, dass sie nun auch noch unter der in dieser Form unsinnigen Wirtschaftlichkeitskontrolle zu leiden hat.

PhysiotherapeutInnen gründen ein eigenes TrustCenter

Im Anschluss an die Jahrestagung vom 22. November 2007 gründeten die PhysiotherapeutInnen in der Schweiz die physiotrust ag und bereiten so den Weg zum Aufbau eines eigenen TrustCenters.

Mit der Etablierung eines eigenen Datenpools (TrustCenter) werden dem Verband erstmals eigene Daten zu den Themen Indikation und Kosten zur Verfügung stehen. Das TrustCenter wird als Management Informations System (MIS) für physioswiss, die Kantonalverbände und die einzelne Physiotherapiepraxis dienen. Relevant werden diese Daten spätestens dann, wenn mit den Kostenträgern (Versicherern) Tarifverhandlungen geführt werden oder wenn die Wirtschaftlichkeitsverfahren auch auf die Physiotherapie ausgeweitet werden.

Eine sehr grosse Zahl selbstständig erwerbender PhysiotherapeutInnen beteiligen sich als Aktionäre am Aufbau der physiotrust ag und zeigen so eindrücklich, dass sie sich als innovative und vorwärtsblickende Berufsgruppe verstehen. Das TrustCenter wird voraussichtlich ab Mitte 2008 seinen vollen Betrieb aufnehmen. Physioswiss hat bezüglich Einführung des elektronischen Datenaustauschs eine erfolgreiche Zusammenarbeit mit der Firma MediData AG etablieren können.

De toute évidence, la physiothérapie aide à réduire les coûts. Depuis dix ans, les prestations des physiothérapeutes sont indemnisées selon le même tarif. Cela a généré une baisse de pouvoir d'achat des physiothérapeutes de plus de 10%. Subir des pressions absurdes telles que celles qui sont faites actuellement dans le sens d'une – encore – plus grande rentabilité n'est pas acceptable.

Les physiothérapeutes créent leur propre TrustCenter

A la fin de la Journée annuelle du 22 novembre 2007, les physiothérapeutes suisses ont fondé «physiotrust sa», ouvrant ainsi la voie à la mise en oeuvre de leur propre TrustCenter.

En établissant un pool de données (TrustCenter), physioswiss disposera pour la première fois de ses propres données sur les indications et les coûts. Le TrustCenter servira ainsi de système de management des informations (MIS) à physioswiss, aux Associations cantonales et à tous les cabinets de physiothérapie du pays. Les données obtenues seront des plus utiles lors de négociations tarifaires ou lorsque les processus de rentabilité seront étendus à la physiothérapie.

Un très grand nombre de physiothérapeutes indépendants sont actionnaires de physiotrust sa. Par là, ils montrent clairement qu'ils se considèrent comme un groupe professionnel novateur et tourné vers l'avenir. Le TrustCenter devrait fonctionner à plein régime à partir de mi-2008, mais au plus tard lorsque l'échange de données électronique entre les cabinets de physiothérapie et les caisses-maladie se sera concrétisé. physioswiss a établi un partenariat avec la société MediData AG à ce sujet.

che dovuto al nuovo sistema di calcolo della redditività imposto da santésuisse. Verranno poi intensificati i contatti con la FMH e gli assicuratori malattia, dove saranno presentati i risultati di questo rilevamento dati.

La fisioterapia permette in maniera evidente una riduzione dei costi. Da più di dieci anni non vi è stato nessun adeguamento del valore del punto e i fisioterapisti hanno dovuto sopportare una diminuzione del loro potere d'acquisto pari al 10%. I fisioterapisti denunciano quindi questo modo di calcolo della redditività in vigore dall'ottobre 2006.

I fisioterapisti creano il loro proprio TrustCenter

Durante il congresso annuale tenutosi il 22 novembre 2007 a Olten, i fisioterapisti svizzeri hanno fondato la physiotrust sa, gettando quindi le basi per la creazione del proprio TrustCenter.

Fondando il proprio centro raccolta dati (TrustCenter), l'associazione disporrà per la prima volta, dei dati sui costi generati dalla fisioterapia. Il TrustCenter servirà anche da Sistema di management delle informazioni (MIS) per physioswiss, le associazioni cantonali e tutti gli studi fisioterapici. Questi dati potranno essere utilizzati quando inizieranno i nuovi negoziati tariffali con gli organi responsabili dei costi (assicuratori), oppure quando i processi di redditività saranno estesi anche alla fisioterapia.

Molti fisioterapisti indipendenti hanno preso parte in qualità di azionisti alla creazione della physiotrust sa, dimostrando chiaramente come un gruppo professionale innovatore e con lo sguardo rivolto al futuro. Il TrustCenter potrà disporre di tutti i dati necessari a partire da giugno 2008, quando lo scambio elettronico dei dati tra gli studi di fisioterapia e gli assicuratori sarà realizzato. Per questo scopo, physioswiss ha siglato un partenariato con la società MediData sa.

Der Schweizer Physiotherapie Verband gibt sich ein neues Erscheinungsbild

Der Schweizer Physiotherapie Verband gibt sich ein neues Logo und tritt in Zukunft mit der Marke «physioswiss» auf.

Im März 2007 haben die Delegierten dem Verband ein neues Erscheinungsbild verliehen und damit den Startschuss zur Einführung des neuen Logos «physioswiss» gegeben. Nach einer halbjährigen Übergangsfrist wird der Verband ab 1. Januar 2008 ausschliesslich mit dem neuen Logo auftreten.

Das neue Logo bringt nicht nur ein einheitliches Erscheinungsbild von Zentral- und Kantonalverbänden mit sich. Das Logo physioswiss soll auch Marke werden. So wird ab kommendem Jahr der Begriff physioswiss synonym als Bezeichnung des Schweizer Physiotherapie Verbandes verwendet – physioswiss ist eine eingetragene Marke. |

L'Association Suisse de Physiothérapie de dote d'une nouvelle image

L'Association Suisse de Physiothérapie se dote d'un nouveau logo et se présentera désormais sous l'appellation «physioswiss»

En mars 2007, les délégués ont souhaité une nouvelle image pour leur association et donné le coup d'envoi au lancement du nouveau logo «physioswiss». Le 1^{er} janvier 2008, au terme d'une période de transition de six mois, l'association ne sera plus représentée que par son nouveau logo.

Ce nouveau logo apporte une image unifiée à l'Association Suisse de Physiothérapie et aux Associations cantonales. Mais physioswiss devient également une marque: à partir de l'année prochaine, l'appellation physioswiss sera utilisée comme synonyme de l'Association Suisse de Physiothérapie. physioswiss est une marque déposée. |

L'Associazione Svizzera di Fisioterapia ha una nuova immagine

L'Associazione Svizzera di Fisioterapia si dota di un nuovo logo e si presenterà dal 1° gennaio 2008 con la denominazione «physioswiss».

Nel marzo del 2007, i delegati hanno dato il loro consenso alla nuova immagine dell'associazione, accettando il nuovo logo «physioswiss». Il 1° gennaio 2008, dopo sei mesi di transizione, l'Associazione sarà quindi caratterizzata unicamente dal nuovo logo.

Questo fornisce un'immagine unificata dell'associazione centrale e delle varie associazioni cantonali. Ma physioswiss diventa anche un marchio (depositato). Così, a partire dal 2008, il termine physioswiss sarà utilizzato come sinonimo dell'Associazione Svizzera di Fisioterapia. |



Partner Ihres Verbandes
le partenaire de votre association

sermed – Ihr persönlicher Ansprechpartner für:
sermed – votre interlocuteur personnel pour:

- | | |
|---------------------------------|---|
| ■ Versicherungen und Vorsorge | ■ Assurance et prévoyance |
| ■ Treuhand/Praxisadministration | ■ Fiduciaire /Administration du cabinet |
| ■ Allgemeine Weiterbildung | ■ Formation continue générale |

Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung. Rufen Sie uns an!

Nous sommes à votre disposition. N'hésitez pas de nous contacter!

0848 848 810 – www.sermed.ch – info@sermed.ch

Unsere Mitgliederverbände:
Nos membres associatifs:

- Physioswiss, Schweizer Physiotherapie Verband/Association Suisse de Physiothérapie
- SVDE/ASDD Schweizerischer Verband dipl. ErnährungsberaterInnen/Association Suisse des Diététiciens/iennes diplômé(e)s
- EVS/AE Ergotherapeuteninnen-Verband Schweiz/Association Suisse des Ergotherapeutes
- Swiss Dental Hygienists
- SVMTRA/ASTRM Schweizerische Vereinigung der Fachleute für med. tech. Radiologie/Association suisse des techniciens en radiologie médicale

Unsere Partner/
Nos partenaires:



Chef-PT-Treffen 2007

Rencontre des physiothérapeutes-chefs 2007

Incontro dei capo-fisioterapisti 2007

CHRISTIAN MEHR, PHYSIOSWISS

Am 8. November 2007 hat im neu renovierten Haus des Sports in Ittigen (Bern) das diesjährige Chefphysiotherapeuten-Treffen stattgefunden. Mit über 135 Teilnehmern aus der gesamten Schweiz konnte wiederum eine Steigerung zum Vorjahr erreicht werden. Die Teilnehmer erwartete ein spannendes Programm, zusammengestellt von der Kommission Chef-PT.

Nach der Begrüssung informierte Veronika Schoeb Mezzanotte eingehend zu einem zentralen Thema in den Spitälern: dem Clinical Reasoning (Klinischer Denk- und Entscheidungsprozess). Direkt aus der Praxis präsentierten die Chef-PT-Kommissionsmitglieder Roland Paillex, Stéphane Brand und Anita Hartmeier ihre Erwartungen und Erfahrungen aus dem Thema Lifelong learning. Im Zentrum standen die Rolle des Chef-Physiotherapeuten und der mögliche Zielkonflikt zwischen den Entwicklungsbedürfnissen der Mitarbeiter und des Spitals.

Die zukünftige Anerkennung der Physiotherapie-Diplome sowie der momentane Stand der Arbeiten im Bereich Bil-

La rencontre annuelle des physiothérapeutes-chefs s'est tenue le 8 novembre 2007 à la maison des sports d'Ittigen (Berne). Le nombre de participants, plus de 135 venus de toute la Suisse, est en hausse par rapport à l'année précédente. Un programme intéressant attendait les participants.

Après le mot d'accueil, Veronika Schoeb Mezzanotte a présenté une conférence sur un thème central de la physiothérapie, le Clinical Reasoning (processus de pensée et de décision clinique). Roland Paillex, Stéphane Brand et Anita Hartmeier, membres de la commission des physiothérapeutes-chefs, ont ensuite présenté leurs attentes et leurs expériences en matière d'apprentissage tout au long de la vie. Le rôle des physiothérapeutes-chefs et l'éventuel conflit d'intérêts entre les besoins d'évolution des employés et des hôpitaux furent au cœur de la discussion. Annick Kundert, vice-présidente de physioswiss, a fait le point sur la reconnaissance du titre a posteriori sur les travaux en cours dans le domaine de la formation. Peu avant le déjeuner, les participants ont été informés de l'actualité des deux associations de physiothérapeutes-chefs par Sabine Künzer,

L'incontro annuale dei capo-fisioterapisti si è svolto l'8 novembre 2007 alla Casa dello Sport d'Ittigen (Be), dove un ricco e interessante programma attendeva i partecipanti. Il numero dei presenti, più di 135 provenienti da tutta la Svizzera, è stato superiore a quello degli anni passati.

Dopo il discorso di benvenuto, Veronika Schoeb Mezzanotte ha presentato una relazione su un tema centrale della fisioterapia, ossia il Clinical Reasoning (processo di riflessione e decisione clinica). Roland Paillex, Stéphane Brand e Anita Hartmeier, membri della commissione dei fisioterapisti-capo hanno poi presentato le loro aspettative e le loro esperienze in merito all'apprendimento clinico durante l'arco della vita. Il ruolo del fisioterapista-capo e gli eventuali conflitti d'interesse tra la necessità d'apprendimento degli impiegati e degli ospedali erano il fulcro delle discussioni. La vice-presidente di physioswiss, Annick Kundert, ha poi fatto il punto sul riconoscimento del titolo a posteriori e sui lavori in corso nell'ambito della formazione. Prima del pranzo, Sabine Künzer, presidente della VDCPT, e Stéphane Brand, presidente dell'ASRPC hanno informato i parteci-

dung wurden von Annick Kundert, Vizepräsidentin von physioswiss, präsentiert und es konnten einige Fragen dazu geklärt werden. Kurz vor dem Mittagessen konnten sich die Anwesenden über die Aktualitäten der beiden Chefphysiotherapeuten-Vereinigungen informieren (durch Sabine Künzer, Präsidentin VDCPT, und Stéphane Brand, Präsident ASRPC).

Roundtables

Frisch gestärkt aus der gemütlichen Mittagspause startete der Nachmittag mit Roundtables zu den Themen, die am Morgen vom Kommissionsvortrag angesprochen wurden. Folgende drei Fragen/Themen standen im Zentrum:

- Wie sieht die Rolle des Chef-Physiotherapeuten bezüglich der Verantwortung im Life-long learning Prozess der Mitarbeiter aus und welche Umsetzungsmöglichkeiten gibt es?
- Welches sind die Chancen und Risiken der Spezialisierung der Mitarbeiter in den Spitälern? Wie können die klinische Weiterbildung (wie Bobath oder Maitland) und die akademische Weiterbildung (cours post-gradué en neuroréhabilitation) ausbalanciert werden?
- Wie kann das «Clinical reasoning» im Spital optimiert und garantiert werden? Wie soll der Chef-Physiotherapeut die Arbeit der Mitarbeiter überwachen: direkte Überwachung oder basierend auf Fallbeschreibung/Fallverlauf/Schlussverlauf?

Der Austausch zwischen den Physiotherapeuten-Chefs war sehr fruchtbar. Als nächster Referent konnte Stéphane Hänsenberger, Vizedirektor von H+ und Präsident der Paritätischen Vertrauenskommission H+, begrüßt werden. Er zeigte am Beispiel von H+ qualité die Wichtigkeit der Qualitätsmessungen auf und wies auf die Bedeutung der Festsetzung von einheitlichen Indikatoren

présidente de la VDCPT, et Stéphane Brand, président de l'ASRPC.

Tables rondes

Après une agréable pause-déjeuner, l'après-midi a commencé avec les tables rondes consacrées aux thèmes suivants:

- Quel est le rôle des physiothérapeutes-chefs en termes de responsabilité dans le processus de d'apprentissage tout au long de la vie des employés et quelles sont les possibilités de mise en œuvre?
- Quels sont les opportunités et les risques d'une spécialisation des employés dans les hôpitaux? Comment trouver le juste équilibre entre formation continue clinique (comme Bobath ou Maitland) et formation continue académique (cours post-gradué en neuroréhabilitation)?
- Comment le Clinical Reasoning peut-il être optimisé et garanti en milieu hospitalier? Comment le physiothérapeute-chef doit-il surveiller le travail des employés: surveillance directe ou fondée sur la description du cas / l'évolution du cas / son dénouement?

L'échange entre physiothérapeutes-chefs a été très fructueux.

panti sulle attività delle due associazioni dei fisioterapisti-capo.

Tavole rotonde

Dopo una gradevole pausa pranzo, il pomeriggio è iniziato con differenti tavole rotonde, consacrate alle seguenti tematiche:

- Qual è il ruolo del fisioterapista-capo in termini di responsabilità nel processo di apprendimento lungo l'arco della vita professionale degli impiegati e con quali possibilità può applicarlo?
- Quali sono le opportunità e i rischi di una specializzazione degli impiegati negli ospedali? Come trovare il giusto equilibrio tra la formazione clinica continua (come Bobath o Maitland) e la formazione continua accademica (corsi post-graduati in neuroriabilitazione)?
- Come può essere ottimizzato e garantito, in ambito ospedaliero, il Clinical Reasoning? Come deve sorvegliare, il responsabile del reparto, il lavoro degli impiegati: sorveglianza diretta o fondata sulla descrizione del caso/l'evoluzione dello stesso, la sua conclusione?

Lo scambio tra i diversi partecipanti è stato molto positivo. In seguito ha preso la parola Stéphane Hänsenberger, vice-



Rekordbeteiligung am Chef-PT-Treffen 2007. | Participation record à la rencontre des physiothérapeutes-chefs 2007. | Partecipazione record all'incontro del 2007 tra i fisioterapisti-capo.

hin. Wiederholt appellierte er an die CheftherapeutInnen, zukünftig mehr PVK-Fälle aus den Spitälern einzugeben und die Möglichkeiten dieser Schlichtungsbehörde auszunutzen. Weiter informierte die Präsidentin von physioswiss, Omega E. Huber, zum Stand der Arbeiten in der Studie T-Pathways. Die Resultate sollten ab Frühling 2008 verfügbar sein.

Zum Abschluss präsentierte Luca Scascighini seine Studie über den Patientenzufriedenheitsbogen. Dieser ist übrigens für alle Mitglieder auf der Website www.physioswiss.ch downloadbar.

Wir blicken gerne auf diesen erfolgreichen Anlass zurück und freuen uns, am **13. November 2008** wieder möglichst viele Chef-PTs aus allen Spitälern und Kliniken der Schweiz begrüßen zu dürfen. |

L'intervenant suivant fut Stephane Hänsenberger, vice-directeur de H+ et président de la commission paritaire de H+. En s'appuyant sur l'exemple d'H+ qualité, il a montré l'importance des mesures de qualité et souligné l'importance de définir des indicateurs uniques. Il a appelé les physiothérapeutes-chefs à ne pas hésiter à transférer les litiges à la Commission paritaire. La présidente de physioswiss, Omega E. Huber, a ensuite fourni des informations sur l'avancée des travaux de l'étude T-Pathways. Les résultats devraient être disponibles à partir du printemps 2008. Pour conclure, Luca Scascighini a présenté sa validation du formulaire de satisfaction des patients. Ce dernier est téléchargeable par tous les membres depuis le site Web www.physioswiss.ch. |

direttore di H+ e presidente della commissione paritetica della stessa organizzazione mantello.

Tramite l'esempio di H+ qualità, ha dimostrato l'importanza delle misure di qualità e sottolineato l'importanza di definire indicatori di efficacia uniformi. Stephane Hänsenberger ha anche sottolineato l'importanza di non esitare a trasferire i litigi direttamente alla Commissione paritetica. La presidente di physioswiss, Omega E. Huber, ha poi informato la platea sull'avanzamento dei lavori dello studio T-Pathways. I risultati dovrebbero essere disponibili a partire dalla primavera del 2008. Per concludere, Luca Scascighini ha presentato la convalida del formulario «Soddisfazione dei pazienti». Tutti i membri possono scaricarlo direttamente dal sito Web www.physioswiss.ch. |

Jahrestagung 2007

Journée annuelle 2007

Giornata annuale

BEAT KUNZ, PHYSIOACTIVE

Am 22. November 2007 fand in Olten die Jahrestagung 2007 von physioswiss statt. Nach den Referaten am Vormittag zu den Themen Bildungsstrategie und Tarif standen am Nachmittag die Roundtables im Zentrum des Interesses.

Am 22. November 2007 begrüsst Beatrice Gross, Vizepräsidentin Gesundheit, 140 Teilnehmende zur Jahrestagung 2007 in Olten. Sie freut sich,

La Journée annuelle 2007 de physioswiss s'est tenue le 22 novembre à Olten. Après les exposés de la matinée concernant la stratégie de la formation et le tarif, l'après-midi a été consacré à des tables rondes.

Le 22 novembre, Beatrice Gross, vice-présidente du domaine de la Santé, a salué les 140 participants à la Journée annuelle de 2007. Elle s'est réjouie de cette participation, plus impor-

Lo scorso 22 novembre si è tenuta a Olten la giornata annuale 2007 di physioswiss. Dopo una mattinata di relazioni sui temi delle strategie riguardanti la formazione e le tariffe, nel pomeriggio sono state organizzate varie tavole rotonde.

Il 22 novembre, Beatrice Gross, vicepresidente del dicastero Salute, ha salutato i 140 partecipanti alla Giornata annuale 2007 di physioswiss. La signora Gross si è rallegrata di questa ottima

dass so viele Interessierte wie noch nie den Weg nach Olten gefunden haben. «Physiotherapie bewegt mit Passion und Präzision. In unserem Beruf braucht es beides», erklärt Beatrice Gross den neuen Slogan des Verbandes.

Annick Kundert, Vizepräsidentin Bildung, referiert über die Bildungsstrategie und die neu zu schaffenden Gremien. Sie zeigt die Innen- und Aussenwelt der Physiotherapie auf. Zur Aussenwelt zählen unter anderem die politischen Rahmenbedingungen im Bereich Gesundheit und im Bereich Bildung. «Die kantonalen Erziehungsdirektoren haben die Wichtigkeit der Gesundheitsberufe noch nicht richtig erkannt», stellt Annick Kundert fest.

Spitzengespräche Tarif

Nachdem Verhandlungsgespräche im Frühling 2007 in einer Sackgasse mündeten, entschlossen sich Fritz Britt (Direktor von santésuisse) und Omega E. Huber, Spitzengespräche unter vier Augen zu führen. Die Spitzengespräche finden in einem konstruktiven Rahmen statt und stehen unter Geheimhaltung. Aus diesem Grund kann Omega E. Huber zum jetzigen Zeitpunkt keine neuen Informationen zu konkreten Ergebnissen geben. Sie erklärte die Strategie und das Argumentarium des Verbandes. Ziel ist eine Taxpunktwerterhöhung. Sie hält fest, dass «Herr Britt der erste Mensch bei santésuisse ist, der sich wirklich für uns einsetzt».

Reorganisation der Geschäftsstelle

Michael Domeisen, Geschäftsführer von physioswiss, informiert, dass die Geschäftsstelle nach 20 Jahren in einer Outsourcing-Lösung bei der Firma WALKER Management AG ab 1. Januar 2008 vom Verband selber betrieben wird. Die Grösse des Verbandes erfordert eine Reorganisation der Strukturen. Auf diesen Zeitpunkt hin werden

tante que jamais. «Physiothérapie en mouvement, avec passion et précision. Dans notre profession, nous avons besoin des deux», a déclaré Beatrice Gross à propos du nouveau slogan de l'Association.

Annick Kundert, vice-présidente «Formation», a parlé de la stratégie de la formation et des nouveaux organes qui seront institués dans le domaine. Elle a insisté sur l'environnement et sur le fonctionnement interne de la physiothérapie. Font notamment partie de cet environnement, les conditions-cadres politiques des domaines «Santé» et «Formation». «Les directeurs cantonaux de la santé n'ont pas encore compris l'importance des métiers de la santé», a constaté Annick Kundert.

Discussions au sommet concernant le tarif

Les négociations du printemps 2007 étant dans une impasse, Fritz Britt (directeur de santésuisse) et Omega E. Huber ont décidé d'entamer des discussions au sommet. Ces entretiens se déroulent dans une ambiance constructive mais sont soumis à une clause de confidentialité. C'est la raison pour laquelle Omega E. Huber ne peut actuellement pas donner d'informations concrètes à ce sujet. Elle présente la stratégie de physioswiss et l'argumentaire sur lequel elle fonde la position de l'association. L'objectif reste clairement une augmentation de la valeur du point. Elle souligne que «M. Britt est le premier, chez santésuisse, qui s'implique réellement pour nous».

Réorganisation du Secrétariat central

Michael Domeisen, secrétaire général de physioswiss, indique qu'à compter du 1^{er} janvier, le Secrétariat central sera sous la responsabilité de l'Association, après 20 ans d'externalisation auprès de la société WALKER Management AG. La taille atteinte par l'Association entraîne une réorganisation des struc-



Beatrice Gross, Vizepräsidentin Gesundheit, begrüsst die Teilnehmenden an der Jahrestagung 2007. I Beatrice Gross, la vice-présidente 'Santé', salue les participants à la Journée annuelle de 2007. I Beatrice Gross, vice-présidente settore 'Salute', saluta i partecipanti alla Giornata annuale 2007.

affluenza, superiore alle aspettative. «Fisioterapia in movimento, con passione e precisione. Nella nostra professione abbiamo bisogno di questi due fattori», ha dichiarato la vice-presidente a proposito del nuovo slogan dell'Associazione.

Annick Kundert, vice-presidente «Formazione», ha parlato della strategia riguardante la formazione e dei nuovi organi che saranno creati in questo ambito. La signora Kundert ha insistito sul funzionamento interno della fisioterapia e delle istanze che la circondano, tra le quali si annoverano le condizioni politiche dei settori «Salute» e «Formazione». Annick Kundert ha concluso affermando che «I direttori cantonali della sanità non hanno ancora compreso l'importanza delle professioni legate alla salute».

Discussioni al vertice

Essendo i negoziati bloccati dalla scorsa primavera, Fritz Britt (direttore di santésuisse) e Omega E. Huber hanno iniziato delle discussioni al vertice in sede privata. Omega E. Huber non può quindi ancora dare nessuna informazio-



Grosses Interesse am Roundtable zur Kontrolle der Weiterbildung. | Grand intérêt aux discussions en table ronde sur le contrôle de la formation post-graduée. | Grande interesse intorno alle varie tavole rotonde, soprattutto per quanto concerne il controllo della formazione post-graduata.

die Mitarbeitenden direkt vom Verband angestellt und sind damit ausschliesslich für diesen tätig. Damit lassen sich die Dienstleistungen auf der Geschäftsstelle besser an die Bedürfnisse des Verbandes anpassen.

Zentralvorstand

Nach einer Amtsperiode im Zentralvorstand tritt Beatrice Gross bei den nächsten Wahlen nicht mehr an. Die gelernte Physiotherapeutin richtet sich beruflich neu aus und wird sich künftig als Juristin betätigen.

Bei den Roundtables diskutierten die Teilnehmenden zu den Themen Fachkommissionen, TrustCenter, Kontrolle der Weiterbildung, physioactive und Anwendungsprobleme Tarif. Die Zusammenfassungen der Roundtables stehen den eingeloggten Mitgliedern von physioswiss auf www.physioswiss.ch → Downloads zur Verfügung. |

tures. Dès 2008, les collaborateurs seront directement employés par l'Association et travailleront de ce fait exclusivement pour elle. Les prestations du Secrétariat central pourront ainsi être encore mieux adaptées aux besoins de l'Association et de ses membres.

Comité central

Beatrice Gross ne se représentera pas au terme de son mandat au sein du CC. Elle entame une réorientation professionnelle et exercera désormais en qualité de juriste.

Lors des tables rondes, les participants ont évoqué les thèmes des commissions spécialisées, du TrustCenter, du contrôle de la formation post-graduée, de physioactive et les questions tarifaires. Le résumé des tables rondes est disponible pour les membres de physioswiss qui se connectent sous www.physioswiss.ch → Téléchargements disponibles. |

ne sull'evoluzione di questi incontri. Nello stesso tempo, Omega Huber sottolinea che «il signor Britt è il primo dirigente di santésuisse, che si applica seriamente per la nostra categoria». In ogni caso, tra i membri serpeggia l'incertezza. Doris Guldemann, dell'Associazione cantonale di Soletta ha in effetti dichiarato: «Sono estremamente pessimista e ho il sentimento che la nostra professione sia in pericolo».

Riorganizzazione del segretariato centrale

Michael Domeisen, segretario generale di physioswiss, ha informato che a partire dal 1° gennaio 2008, il Segretariato centrale sarà sotto la responsabilità dell'Associazione, dopo 20 anni di esternato presso la società WALKER Management AG. L'ampiezza raggiunta negli ultimi anni dall'Associazione ci impone questa riorganizzazione delle strutture. Dal 2008, i collaboratori saranno impiegati direttamente da physioswiss e lavoreranno esclusivamente per lei. Le prestazioni del Segretariato centrale potranno così essere meglio adattate alle necessità dell'Associazione e dei suoi membri.

Comitato centrale

Beatrice Gross non richiederà il rinnovo del suo mandato in seno al CC. La signora Gross sta vagliando un nuovo orientamento professionale e continuerà così la sua attività di giurista.

Durante le tavole rotonde, i partecipanti hanno discusso dei temi inerenti le commissioni specializzate, il TrustCenter, il controllo della formazione post-graduata, di physioactive e delle problematiche tariffarie. Il riassunto delle varie discussioni sono disponibili per i membri dell'Associazione sotto www.physioswiss.ch. |

Butler, D.:

The Neurodynamic Techniques

DVD and Handbook, edited by David Butler
2005. 98 p., DVD incl., board,
about CHF 242.– (Noigroup Publications)
978-0-9750910-1-2

The international Noigroup faculty comes together to present the definitive manual of neurodynamic techniques for everyday use in the clinic. This book and accompanying DVD will help to deal with physical health and sensitivity issues related to all peripheral and central nervous system based pain presentations.



Eder, K. / H. Mommsen:

Richtig Taper

Funktionelle Verbände
am Bewegungsapparat
optimal anlegen
2007. 150 S., 160 Abb.,
kart., ca. CHF 83.90
(Spitta)
978-3-934211-46-9

«Richtig Taper» ist das unbestritten wichtigste Buch für die Therapie und Prophylaxe von Verletzungen des Haltungs- und Bewegungsapparates in Verbindung mit Verbandstechniken und Tapeverbänden.

Hartmann, C. (Hrsg.):

Der Natur bis ans Ende vertrauen!

Gedanken zur osteopathischen Philosophie
2., überarb. Aufl. 2007. 176 S., geb.,
ca. CHF 38.– (Jolandos) 978-3-936679-74-8

Hüter-Becker, A. / M. Dölken (Hrsg.):

Physiotherapie in der Gynäkologie

(Physiolehrbuch Praxis)
2. Aufl. 2007. 218 S., 192 Abb., 49 Tab., kart.,
ca. CHF 42.– (Thieme) 978-3-13-129462-3

In diesem Werk lernen Sie die Charakteristika der Arbeitsfelder Gynäkologie, Geburtsvorbereitung, Wochenbett und Rückbildung kennen. In Fallbeispielen werden konkrete Therapiesituationen gezeigt.

Robertson, V. / A. Ward / J. Low / A. Reed:

Electrotherapy Explained

Principles and Practice
4th ed. 2006. 448 p., board, about CHF 92.–
(Butterworth Heinemann) 978-0-7506-8843-7

This book is an excellent research-based exploration of the major types of electro-physical agents used in clinical practice. Appropriate for Physiotherapy students and clinicians.



Schiller, S.:

Fachenglisch für Gesundheitsberufe

Physiotherapie,
Ergotherapie, Logopädie
2007. 224 S., 45 Abb.,
kart., ca. CHF 48.–
(Springer)
978-3-540-28532-8

Schröder, B.:

Handtherapie

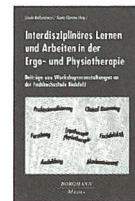
2., überarb. u. erw. Aufl. 2007. 209 S.,
Abb., geb., ca. CHF 99.50 (Thieme)
978-3-13-117642-4

Viebrock, H. / B. Forst:

Bobath

Therapiekonzepte der Physiotherapie
2008. 253 S., 89 Abb., kart., ca. CHF 67.90
(Thieme) 978-3-13-143381-7

Es ist ein Band in der Reihe Therapiekonzepte entstanden, der die Vielfalt und Komplexität des Bobath-Konzeptes deutlich macht und seine Zukunftsperspektiven aufzeigt. Lernen Sie mit diesem Buch die Geschichte, das Wesen, die Diagnostik und die Therapie des Konzeptes kennen.



Walkenhorst, U. /

B. Klemme:

Interdisziplinäres Lernen und Arbeiten in der Ergo- und Physiotherapie

Beiträge aus Workshop-
veranstaltungen der
Fachhochschule Bielefeld
2006. 320 S., geb.,
ca. CHF 44.– (SolArgent)
978-3-93818-71-1

Der vorliegende Band spiegelt die aktuelle Bandbreite fachlicher und fachspezifischer Diskurse in der Ergo- und Physiotherapie wider und gibt Impulse für Diskussionen in den eigenen Institutionen.

Preisänderungen vorbehalten

Neuer Webshop!
www.huberlang.com

Bestellung

Name

Vorname

Strasse

PLZ/Ort

Datum

Unterschrift

Gewünschtes Buch ankreuzen, Talon in Blockschrift ausfüllen und an folgende Adresse senden:

Huber & Lang, Hogrefe AG, Fachbücher • Medien • Zeitschriften, Postfach, 3000 Bern 9

Ich bestelle zusätzlich die Neuheiten-Highlights zum Thema:

☐ Medizin

☐ Pflege

☐ Psychologie

☐ Tiermedizin

☐ Heilpädagogik / Pädagogik

☐ Naturheilverfahren

☐ Physiotherapie

☐ ius / Recht

☐ Wirtschaft

☐ Zahnmedizin

HUBER & LANG



DER SCHWEIZER SPEZIALIST
FÜR FACHINFORMATION

■ Gemeinschaftlich präventiv für ältere Menschen

DANIEL SCHOONBROODT,
PHYSIO SCHÖNBERG IN
GUNTEN

Die Alterspyramide in den westlichen Ländern zeigt, dass die Populationen als Ganzes altern. Altern ist nicht allein auf physiologische Veränderungen begrenzt, sondern schliesst psychische Parameter und Funktionen ebenso ein wie die sozialen Aspekte des täglichen Lebens. Altern wird somit zu einem komplexen Geschehen.

Da mit dem Älterwerden das Sturzrisiko zunimmt und die Sturzfolgen beträchtlich sind, bieten bestens geschulte Fachleute des Schweizerischen Physiotherapie Verbandes unter dem Titel «Sicher durchs Alter gehen» in der ganzen Schweiz ein gezieltes, präventives Gangsicherheitstraining an. Die vier Physiotherapiepraxen der rechten Thunerseeseite, sprich Physiotherapie am Bach in Gunten – Physiotherapie Schönberg in Gunten – Physiotherapie Oberhofen und die Physiotherapie Chartreuse in Hünibach haben sich gemeinschaftlich diese Präventionsarbeit als Ziel gesetzt und boten das Gangsicherheitstraining

seit September 2007 jeweils dienstags um 16.30 Uhr im Altersheim Oberhofen an. Insgesamt 21 TeilnehmerInnen durften Mitte November 2007 ihre Kursbestätigung am letzten Kursabend in Empfang nehmen.

Der Kurs war vielseitig und interessant:

- Erkennen und Eliminieren von Sturzgefahren
- Verbesserung von Kraft, Gleichgewicht und Koordination
- Erlernen von Übungen für zu Hause
- Umgang mit schwierigen Situationen beim Gehen und Aufstehen
- Information zu Trainingsmöglichkeiten im eigenen Umfeld
- Informationen zu wichtigen Themen wie Ernährung im Alter, Füsse / Schuhe, Schwindel, Hilfsmittel, Haussituation

Ziel war es, den Teilnehmerinnen und Teilnehmern die notwendige Sicherheit zu geben, um alltägliche Verrichtungen ungefährdet erledigen zu können.

Kleine Gruppen: Unterrichtet wurde in Gruppen von max. 12 Personen, welche während 9 Wochen 9 Lektionen besuchten.

Klare Altersbegrenzung: Eingeladen zur Teilnahme am Gangsicherheitstraining waren Frauen und Männer ab dem 65. Altersjahr (Hilfsmittel max. 1 Handstock).

Kosten: Die Kosten für das Gangsicherheitstraining mit dipl. Physiotherapeutinnen und Physiotherapeuten betrugen CHF 180 pro Person.

Links: Die beteiligten Physiotherapeuten: (hinten, von links) Reto Härrli (Physiotherapie am Bach), Maya Berger (Physiotherapie Oberhofen), Egbert van Ommen (Physiotherapie Chartreuse); (vorn, von links) Beat Reinmann (Physiotherapie Oberhofen), Daniel Schoonbroodt (Physiotherapie Schönberg)

Schlussfolgerung

Das gemeinschaftliche Auftreten der vier Physiotherapie-Praxen am rechten Thunersee-Ufer hat sehr gut funktioniert. Die KursteilnehmerInnen haben alle vom Kurs und den verschiedenen Referenten profitiert. Weitere Gangsicherheitskurse am rechten Thunersee-Ufer sind für 2008 in Planung. Gemeinsam sind wir stark! |

Weitere Informationen:

- Physiotherapie Schönberg
3654 Gunten, 033 251 30 07,
www.schoenberg.ch
- Physiotherapie Oberhofen
3653 Oberhofen, 033 243 66 06
- Physiotherapie am Bach
3654 Gunten, 033 251 20 26
- Physiotherapie Chartreuse
3655 Hünibach, 033 243 43 04

■ Lucerne Marathon vom 28. Oktober 2007

BEATA WYRSCH,
KANTONALVERBAND
ZENTRALSCHWEIZ

6000 LäuferInnen, 35 000 Zuschauer, gute Bedingungen und viele zufriedene Leute. Auch Mitglieder vom Kantonalverband Zentralschweiz waren dabei, als Helfer, als Läufer, als Betreuer oder als Zuschauer.



Im Verkehrshaus wurde ein Physio-Stand mit Informationsmaterial aufgestellt. Beim Würzenbach-Schulhaus und in Horw wurden die LäuferInnen von PhysiotherapeutInnen fachkundig betreut.



Dieser Ersteinsatz war ein voller Erfolg. Die Aktion war aber nur möglich, weil sich genügend Mitglieder für die Mithilfe an den Ständen gemeldet haben. An dieser Stelle nochmals ein herzliches Dankeschön allen Helfenden. |

■ Encarts publicitaires envoyés aux physiothérapeutes

SUZANNE BLANC-HEMMELE, PRÉSIDENTE
PHYSIO-VAUD

Plusieurs physiothérapeutes indépendants vaudois ont reçu une publicité du groupe Helsana pour les inciter à recruter de nouveaux assurés en échange d'un bon de FS 50 par nouvel assuré à faire valoir auprès de leshop.ch.

D'une part conscient des risques encourus par les physiothérapeutes et d'autre part déterminé à ne pas entrer dans le jeu de business des assurances, le comité de Physio-Vaud a décidé de réagir fermement contre cette pratique.

Soucieux d'informer tous les membres de physioswiss d'une situation qui, comme cela nous a été confirmé par la suite, s'est reproduit dans d'au-

tres cantons, nous avons proposé de publier cette lettre dans le physioactive

Concerne: Encarts publicitaires envoyés aux physiothérapeutes

Madame, Monsieur,

Nous avons été informés par de nombreux membres que vous avez adressé, à plusieurs reprises, avec les décomptes de prestations, des encarts publicitaires aux physiothérapeutes indépendants du canton de Vaud (voir annexe).

Dans ces documents, vous incitez les physiothérapeutes à recruter de nouveaux assurés en échange d'un bon de FS 50.– dans un commerce électronique.

En tant que partenaires du système de santé, nous vous rendons attentifs au fait que vous êtes censés connaître la Loi sur la Santé Publique du Canton de Vaud et les conséquences que votre publicité risque d'entraîner pour les professionnels de la santé qui répondraient à votre sollicitation.

En effet, ceux-ci courent le risque de commettre une infraction à la LSP vaudoise: selon l'article 81 al 1:

«Il est interdit à quiconque exerce une profession de la santé (...) de conclure une association ou de contracter une obligation incompatible avec les exigences de sa profession, notamment susceptibles de faire prévaloir des considérations économiques sur l'intérêt de la santé du patient ou de porter atteinte à sa liberté de choix».

Il nous semble inacceptable de prévaloir les intérêts économiques d'UNE caisse maladie sur l'intérêt de la santé du patient, alors qu'en principe l'assurance de base offre les mêmes prestations à tout le monde, quelle que soit sa caisse maladie...

Par votre publicité, vous incitez également les professionnels de la santé à violer le secret médical: cette publicité stipule en effet que l'Helsana prendra contact avec la personne qui leur a été

recommandée et lui soumettra une offre d'assurance maladie.

D'autre part, nous vous informons que votre action va l'encontre de notre code de déontologie en fonction de l'article ci-dessous:

Art. 5 . Le physiothérapeute et sa profession

8. Sont interdits:

tout acte de nature à procurer à un patient un avantage matériel injustifié ou illicite toute commission à quelque personne que ce soit.

9. Tout compérage avec médecin, pharmacien, chirurgien-dentiste, sage-femme ou auxiliaires médicaux, ou toute autre personne, est interdit.

Une telle publicité est susceptible d'exposer les physiothérapeutes vaudois à une sanction, d'une part pour compérage et, d'autre part, pour violation du secret professionnel.

Vu les points cités, nous sommes sûrs que vous comprenez que nous ne pouvons accepter que l'on se serve de nous dans une démarche purement commerciale!

Nous attendons de votre part la confirmation que vous cesserez immédiatement cette pratique répréhensible et que vous en informerez les physiothérapeutes indépendants par un communiqué.

En tant que citoyen-assuré, nous nous interrogeons également sur le fait que vous financez des envois publicitaires par le biais du courrier administratif.

En espérant que vous porterez à ce courrier toute l'attention nécessaire et dans l'attente d'une réponse rapide, nous vous adressons, Madame, Monsieur, nos salutations distinguées.

Suzanne Blanc-Hemmeler
Présidente Physio-Vaud

Thierry Smets
Vice-président Physio-Vaud |

Schule für klassische Homöopathie Zürich

Durch die zunehmende Verbreitung und Anerkennung der klassischen Homöopathie hat die Nachfrage nach gut ausgebildeten Homöopathinnen und Homöopathen in den letzten Jahren stark zugenommen. Die Schule für klassische Homöopathie Zürich, SkHZ, bietet eine umfassende, berufsbegleitende Ausbildung in klassischer Homöopathie an. Ein neuer Ausbildungslehrgang beginnt im August 2008.

■ Eine fundierte Ausbildung bildet die Grundlage für eine erfolgreiche Berufstätigkeit und den Start in die berufliche Selbstständigkeit. Die Schule für klassische Homöopathie Zürich bietet ein anspruchsvolles, zeitgemässes und praxisorientiertes Ausbildungskonzept an. Die berufsbegleitende Ausbildung dau-

ert 3 Jahre bei einem Unterrichtstag wöchentlich. Um die Studenten optimal auf ihre zukünftige Praxistätigkeit vorzubereiten, nehmen praktische Arbeiten einen hohen Stellenwert ein. Geschult werden dabei die homöopathische Beobachtungsfähigkeit sowie der Umgang mit den Patienten. Fallaufnahmen in der Klasse, in Gruppen sowie im Ambulatorium dienen dazu, das erlernte Wissen zu trainieren.

Personen mit einer medizinischen Vorbildung wie PhysiotherapeutInnen besitzen eine optimale Ausgangsbasis. Die homöopathische Ausbildung der Schule für klassische Homöopathie Zürich wird von den Krankenkassen (Zusatzversicherung) anerkannt. Die Schulabsolventen können sich ins Erfahrungsmedizinische Register (EMR) aufnehmen lassen. Somit werden die Leistungen von der Zusatzversicherung übernommen. |

Info:
Schule für klassische Homöopathie Zürich,
Sekretariat, Oberdorfstr. 2, 6340 Baar,
Tel. 041 760 82 24, Fax 041 760 83 30,
www.skzh.ch, E-Mail schule@skzh.ch

Das nächste **physioactive**
erscheint am 18. April 2008

Impressum

8549 Exemplare (WEMF-beglaubigt),
6 x pro Jahr, 44. Jahrgang

8549 exemplaires (tirage certifié REMP),
6 x par année, 44^e année

8549 esemplari, 6 x per anno, anno 44^o
ISSN 1660-5209

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizer Physiotherapie Verband
Swiss Association of Physiotherapy
Association Suisse de Physiothérapie
Associazione Svizzera di Fisioterapia
Stadthof, Bahnhofstrasse 7b, 6210 Sursee
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 926 07 99
E-mail: info@physioswiss.ch,
Internet: www.physioswiss.ch

Verlag und Redaktion / Edition et rédaction / Casa editrice e redazione

St. Karlstrasse 74, 6004 Luzern
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 241 10 32

Verlags- und Redaktionsleitung / Direction de l'édition et de la rédaction / Direzione editoriale e redazionale

Beat Kunz (bk)

Redaktionskommission / Commission de rédaction / Commissione di redazione / Verband / Association / Associazione

E. Omega Huber / Beat Kunz (bk)

Fachteil / Articles spécialisés / Articoli specializzati

Khelaf Kerkour / Philippe Merz

Produktion / Production / Produzione

Multicolor Print AG, Sihlbruggstrasse 105a, 6341 Baar
Telefon 041 767 76 76, Telefax 041 767 76 79

Konzeption / Conception / Concezione

Georg Thieme Verlag KG und Ulrike Holzwarth

Fachlicher Beirat / Comité de lecture / Consiglio aggiunto degli esperti

Christian Francet / Khelaf Kerkour / Jan Kool / Philippe Merz / Marco Stornetta / Hans Terwiel / Martin Verra / Verena Werner

Abonnemente / Abonnements / Abbonamenti

Schweizer Physiotherapie Verband
Stadthof, Bahnhofstrasse 7b, 6210 Sursee
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 926 07 99

Abonnementspreise / Prix de l'abonnement / Prezzi dell'abbonamento

(exkl. MwSt. / excl. TVA / escl. IVA)

Inland / Suisse / Svizzera

Fr. 50.- jährlich / par année / annui

Ausland / Etranger / Estero

Fr. 70.- jährlich / par année / annui

Inserate / Annonces / Inserzioni

Schweizer Physiotherapie Verband
Verlag / Edition / Edizioni «fisio active»
St. Karlstrasse 74, 6004 Luzern
Telefon 041 926 07 80, Telefax 041 241 10 32
E-Mail: active@physioswiss.ch

Insertionspreise / Prix des insertions publicitaires / Prezzi delle inserzioni

(exkl. MwSt. / excl. TVA / escl. IVA)

Seiten und Seitenteile / Pages et fractions de pages / Pagine e pagine parziali

1/1	Fr. 1386.-	1/4	Fr. 461.-
1/2	Fr. 810.-	3/16	Fr. 365.-
3/8	Fr. 731.-	1/8	Fr. 269.-

Stellenanzeigen und «Zu verkaufen – zu vermieten» / Offres d'emploi et rubrique «à vendre – à louer» / Annunci di lavoro e «vendesi – affittasi»

1/1	Fr. 1319.-	3/16	Fr. 349.-
1/2	Fr. 772.-	1/8	Fr. 257.-
1/4	Fr. 438.-	1/16	Fr. 165.-

Wiederholungsrabatt / Rabais pour insertions répétées / Sconti per inserzioni ripetute

3 x 5 %, 6 x 10 %

Der Verband behält sich vor, nur Anzeigen zu veröffentlichen, die inhaltlich der Zielsetzung des Verbandes entsprechen.

L'association se réserve le droit de refuser tout article ou publicité ne correspondant pas à l'éthique de la profession.

L'associazione autorizza unicamente la pubblicazione di inserzioni che non ledono gli obiettivi della federazione e della professione.



Partner Ihres Verbandes
le partenaire de votre association

sermed – Ihr persönlicher Ansprechpartner für: sermed – votre interlocuteur personnel pour:

- Versicherungen und Vorsorge
- Treuhand/Praxisadministration
- Allgemeine Weiterbildung

- *Assurance et prévoyance*
- *Fiduciaire /Administration du cabinet*
- *Formation continue générale*

Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung. Rufen Sie uns an!

Nous sommes à votre disposition. N'hésitez pas de nous contacter!

0848 848 810

www.sermed.ch – info@sermed.ch

Unsere Mitgliederverbände:
Nos membres associatifs:

- Physioswiss, Schweizer Physiotherapie Verband/*Association Suisse de Physiothérapie*
- SVDE/ASDD Schweizerischer Verband dipl. ErnährungsberaterInnen/*Association Suisse des Diététiciens/iennes diplômé(e)s*
- EVS/ASE Ergotherapeutinnen-Verband Schweiz/*Association Suisse des Ergotherapeutes*
- *Swiss Dental Hygienists*
- SVMTRA/ASTRM Schweizerische Vereinigung der Fachleute für med. tech. Radiologie/
Association suisse des techniciens en radiologie médicale

Unsere Partner/
Nos partenaires:



Dank EntspannungsCoaches zu mehr Gelassenheit

«Ein gutes Leben hat, wer auf der körperlichen Ebene in Kontakt mit sich selber ist und auf der mentalen und emotionalen Ebene Freude empfinden kann».

Wer trotz viel Stress die Lebensfreude nicht verlieren will, tut gut daran, sich zu entspannen. Die Klubschule Business bietet mit dem EntspannungsCoach eine berufsbegleitende Fachausbildung für jene, die nach einer persönlichen Weiterbildung auch andere im Innehalten anleiten möchten. 'Oberstes Ziel im Leben soll sein, die Freude am Tun nicht zu verlieren', sagt Heinz Bolliger, Sozialpsychologe und Dozent für Ressourcenmanagement an der Klubschule Business. «Stress kann durchaus eine positive Herausforderung sein. Auf Dauer aber schädlich wirken.» Weil immer mehr Menschen sich nach einem Ausgleich sehnen, macht es Sinn, Entspannung unter die Lupe zu nehmen, so dass sie vermittelbar wird.

Vielfältiger Berufszweig

Ein EntspannungsCoach kennt Methoden, sich effektiv zu erholen und mit Druck umzugehen. «Menschen, die bewusst innehalten, leisten letztlich mehr, weil sie wieder Energie haben», betont Heinz Bolliger. Diese Tatsache anerkennen auch immer mehr Arbeitgeber. In diesem Sinn öffnen sich einem EntspannungsCoach zahlreiche berufliche Möglichkeiten. Sei es in der betrieblichen Gesundheitsförderung oder in Kombination mit einem Beruf aus den Bereichen Fitness oder Wellness. Nach einem abwechslungsreichen Einblick in psychologische Grundlagen, Atmung, Körperwahrnehmung, Mentaltraining und Anatomie haben die Teilnehmer genügend Hintergrundwissen, sich einem Spezialgebiet zu widmen. Zur Auswahl stehen Ressourcenmanagement, Tai Chi, Qi Gong und Aqua Relax.

Anschauliche, lebenspraktische Inhalte

«Ein gutes Leben hat, wer auf der körperlichen Ebene in Kontakt mit sich selber ist und auf der mentalen und emotionalen Ebene Freude empfinden kann», so Heinz Bolliger, der den Lehrgang für die Klubschule mitentwickelt hat. «Dabei bewegen wir uns nicht in der Esoterik», betont er, «sondern auf wissenschaftlich fundierten Erkenntnissen.» Der Lehrgang ist auf den Alltag ausgerichtet und mit zahlreichen Praxisbeispielen sehr anschaulich. Ziel ist es letztlich, dass die Teilnehmenden sich selber besser kennen lernen und Instrumente erhalten, ihren Lebensrhythmus bewusst zu gestalten.



«Nur wer das Wissen verinnerlicht hat, kann es andern weitergeben», ist Paula Klempt, Wassersportlehrerin aus Nidau, überzeugt. Als EntspannungsCoach will sie künftig ihre Segelschüler auch mental unterstützen: «Viele haben Prüfungsängste. Mit Entspannungstechniken und Stressmanagement will ich sie unterstützen, diese abzubauen.»



«Ich nehme am Lehrgang teil, weil ich als Informatiker in einem sehr erfolgsorientierten Umfeld tätig bin und menschliche Anliegen oft zu kurz kommen», sagt Roland Michler aus Wileroltigen. Ressourcenmanagement ist für ihn ein brennendes Thema: «Ich will meine Auszeiten bewusst planen und die Kommunikation mit Menschen verbessern». Sein Wissen will er dereinst im Betrieb weitergeben. In welchem Gebiet auch immer, ein EntspannungsCoach ist vielseitig einsetzbar.

Isabelle Streit

Die Wellness & Fitness Fachausbildungen der Klubschule Business:

- Wellness-Manager/in mit eidg. Diplom
- Fitness-Instruktor/in mit eidg. Fachausweis
- WellnessTrainer
- VitalTrainer
- Klassische Massage
- GesundheitsMasseur/in
- EntspannungsCoach
- ErnährungsCoach
- Aerobic School

Für Infoveranstaltungen und persönliche Beratungsgespräche: Tel. 0844 373 654 oder www.klubschule.ch/business

klubschule

business

MIGROS

